

Tremblant Express

Culture | Sport | Lifestyle

07
2025

Mont-Tremblant
Québec – Canada



Mont-Tremblant à la carte MICHELIN *Mont-Tremblant meets MICHELIN*

Domaine Saint-Bernard
**Une histoire entre nature
et communauté**
A story of nature and community

**L'été au Sentier
des cimes**
*Summer in the
treetops*

Vélo de montagne / Mountain biking
**L'importance d'apprendre
à sa cadence**
Shifting your skills up a notch



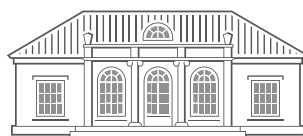
MLS 10979461 • @Crosby Media

Quand le rêve prend demeure

FOLLOW YOUR DREAM, HOME™

Que vous cherchiez à acheter, vendre, bâtir ou louer une propriété dans les Laurentides, laissez-nous vous aider à accomplir vos rêves.

Whether you are buying, selling, building, or renting a property, let us help you find, or part with, your dream Laurentian retreat.



tremblant@evrealestate.com • 819 681-5000 • tremblant.evrealestate.com

Franke Mercedes-Benz • Passionnés depuis 1957



Prix 116 205 \$ - 20 000 \$ = 96 205 \$ • Démo du président * Ouvert les samedis
Pneus d'hiver inclus, valeur de 1 200 \$! *

Découvrez le eSprinter 100 % électrique et tout ce qu'il peut faire pour votre entreprise ou votre parc de véhicules. Profitez de deux nuits au Relais et Châteaux Stonehaven!

Modèle toit haut et empatement 170. Avec une autonomie jusqu'à 331 km (batterie de 113 kWh)

Mercedes-Benz



Franke Mercedes-Benz • 1751, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts • mercedes-benz-franke.ca • 1 888 480-9075

For English info, please call!

*© Mercedes-Benz Franke Sainte-Agathe. Inventaire # 71299, sSprinter électrique modèle 170 toit haut 2024 démo. Prix de vente 116 205 \$ - 20 000 \$ (rabais) = 96 205 \$. Les prix indiqués n'incluent pas TVQ, TPS et les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement du véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Offre prend fin le 31 juillet 2025.



**Plus de lumière.
Plus d'espace.**



**Plus de moments
à savourer.**



ZYTCO
SOLARIUMS
VÉRANDAS - AUVENTS



Zytco - Solariums d'exception
pour moments d'exception.

ZYTCO.COM | 514-335-2050 | ventes@zytco.com



UN GROS WOW,
plein de petits wow!



sentierdescimes.ca



Blainville + **Mont-Tremblant** + Laval

LEBLANC  **SAVARIA**

Cliniques médicales privées | Private Medical Clinics



**VOUS MÉRITEZ PLUS
QU'UN SERVICE**

Vous méritez une équipe
qui vous connaît, vous comprend
et vous accompagne.



**YOU DESERVE MORE
THAN A SERVICE**

You deserve a team that
knows you, understands you,
and supports you.



**Urgences mineures
Minor emergencies**

même durant les **vacances!**
even during **summer holidays!**



447, rue Charbonneau, Mont-Tremblant

T 450 434-2009



cliniqueleblancsavaria.ca

Volume 32 no 07 – JUILLET | JULY 2025

PROCHAINE ÉDITION : 1^{er} AOÛT

Réservation publicité : 7 juillet • Matériel final : 11 juillet

NEXT ISSUE: AUGUST 1

Ad reservation: July 7 • Final ad supplied: July 11

Direction

PROPRIÉTAIRE - ÉDITEUR | OWNER - EDITOR

David Coderre – david@tremblantexpress.com

DIRECTRICE COMMERCIALE | COMMERCIAL DIRECTOR

Dominique Langelier – dominique@tremblantexpress.com

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE | ADMINISTRATIVE DIRECTOR

Myriam Delage – info@tremblantexpress.com

Notre équipe | Our team

RÉDACTEURS | WRITERS

Marie-Pierre Belisle-Kennedy, Cathy Bergman, Fabienne Macé
& Catherine Lacasse (collaboration spéciale/special collaboration)

TRADUCTION | TRANSLATION

Marie-Pierre Belisle-Kennedy, Dominique Bernard & Anne Johnston

RÉVISION | CORRECTION

Anne Johnston, Dominique Bernard & Lysanne Ethier

DIRECTION ARTISTIQUE | ART DIRECTION

Isabelle David

DOCTEUR ORDI | DR. COMPUTER

Pierre Goyette

Collaborateurs | Contributors

Marc-Antoine Baril Lessard, Pierre Brisebois, Cathy Bergman, Peter Duncan, Bryan-Éric Lane,
Marie-Claude Lalonde, Marie-Andrée LeBlanc, Franck Lizotte, Geneviève Payette,
Patric Poitras, Robert Roy

Production

GRAPHISME & INFOGRAPHIE | GRAPHIC DEPARTMENT

Isabelle David

IMPRESSION | PRINTING

Groupe Chicoine Imprimerie

TIRAGE LIMITÉ | LIMITED PRINT RUN

15 000 exemplaires | 15,000 copies

POINTS DE CHUTE | DROP-OFF POINTS

Mont-Tremblant, Saint-Sauveur, Montréal,
Laval, Boisbriand, Blainville, Gatineau, Ottawa

DISTRIBUTION

Messageries Dynamiques (Québec) - FMP Distribution (Ottawa)

SITE INTERNET | WEBSITE

Octantis

TREMBLANT EXPRESS

C.P. 4444, Mont-Tremblant, QC J8E 1A1

819 425-7875 • tremblantexpress.com



Centre de Santé Dentaire
Mont-Tremblant

POUR UN SOURIRE SAIN ET ÉCLATANT

Dre JUDITH LIMOGES
Orthodontiste D.M.D, MSc, FRCD(C)

819 425.2763

- ✓ Dentisterie générale
- ✓ Dentisterie pédiatrique
- ✓ Urgences
- ✓ Facettes et couronnes
- ✓ Orthodontie
- ✓ Implantologie
- ✓ Denturologie
- ✓ Prothèses sur implants
- ✓ Stérilisation optimale
- ✓ Scan 3D et RX numérique
- ✓ Blanchiment
- ✓ Traitement des gencives
- ✓ Dents de sagesse et chirurgie buccale

UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS

Dre Anne-Marie Leblanc, Dr Pière Colleret,
Dre Annie Guindon, Dre Isabelle Thibault

Dre Judith Limoges ORTHODONTISTE
Jean-Claude Fortin DENTUROLOGISTE

545, rue de Saint-Jovite
Mont-Tremblant, Qc, J8E 2Z9
santedentairetremblant.com

FINANCEMENT DISPONIBLE!
Dentoplan
Détails à la clinique

LA PLAGE DU LAC TREMBLANT, PLUS BELLE QUE JAMAIS !
CET ÉTÉ, REDÉCOUVREZ UN COIN DE PARADIS PRÈS DE CHEZ VOUS !
THIS SUMMER, REDISCOVER A LITTLE SLICE OF PARADISE CLOSE TO HOME!



OUVERT TOUS LES JOURS DE LA MI-JUIN À SEPTEMBRE, JUSQU'À 20H.
OPEN DAILY FROM MID-JUNE TO SEPTEMBER, UNTIL 8 P.M.

PLAGE/BEACH: 819 681-5253
TENNIS : 819 681-5959 • NAUTIQUE/WATER SPORTS: 819 681-5634
RESTO - BAR: 438 519-1049

2900 CH. DU VILLAGE, MONT-TREMBLANT QC J8E 1E9



Sommaire | Content

JUILLET | JULY 2025

10 Éditorial | Editorial

Actualités | News

12 Festival International du Blues de Tremblant
Tremblant international blues festival

24 Domaine Saint-Bernard

Une histoire entre nature et communauté
A story of nature and community

36 L'été au Sentier des cimes
Summer in the treetops

Plus forts ensemble | Stronger together

32 La Maison du Brasseur

Le bonheur en fût | Summer suds

Sport

34 Vélo de montagne | Mountain biking

L'importance d'apprendre à sa cadence
Shifting your skills up a notch

40 Jessica Humphries, femme Nature
Jessica Humphries, Nature girl

14 Trex était là | Trex was there

56 Vos événements | Your events

Plaisirs gourmands | Gourmet pleasures
par/by tremblantrestaurants.ca

18 Mont-Tremblant à la carte MICHELIN
Mont-Tremblant meets MICHELIN

20 Vin | Wine

22 Gastronomie boréale | Boreal gastronomy

Chroniques | Columns

26 Passion automobile | A passion for cars

28 Chronique de Peter Duncan | Peter Duncan's column

42 Golf – Conseils du coach | Coach's tips

44 Vivre dehors | Living outdoors

48 Hors zone | Outside the zone

49 Forme physique | Fitness

50 Chronique de Peter Duncan | Peter Duncan's column

52 Informations juridiques | The law and you

54 Vélo de montagne | Mountain biking

55 Bien-être et soins personnels | Wellness and well-being

OUTDOOR
REFINEMENTS

JULIEN



outdoorrefinements.ca

Votre cuisine extérieure
de rêve, cet été!

Your dream outdoor
kitchen this summer!

8 couleurs raffinées • 8 elegant colors

Configuration optimisée • Optimized layout

Fait à la main au Québec • Handcrafted in Québec

10 % de rabais sur
les cuisines de couleur,
en exclusivité chez

10 % off
colored kitchens,
exclusively at



BBQ
DISTINCTION

BBQ & CUISINE EXTÉRIEURE

864 rue de Ste-Jovite, Mont-Tremblant
819 717-3044 | lebrasier.ca | aleclerc@lebrasier.ca

*Offre en vigueur jusqu'au 30 août 2025 | Offer valid until August 30th, 2025

En couverture | On the cover

Sur notre page couverture, le chef Sébastien Houle de sEb L'Artisan Culinaire arbore fièrement la première recommandation du Guide MICHELIN à Mont-Tremblant : une étape importante pour son restaurant et un moment marquant pour la région des Laurentides au Québec. Après deux décennies de dévouement culinaire, la reconnaissance de Houle place son établissement sur la scène gastronomique mondiale. Ce cliché classique en page couverture a été pris par son épouse, Renata Juszcuk — ajoutant une touche personnelle à ce moment de triomphe partagé et de fierté régionale.

On our cover, Chef Seb Houle of sEb L'Artisan Culinaire holds Mont-Tremblant's first MICHELIN Guide recommendation with pride—a milestone for his restaurant and a defining moment for Québec's Laurentians region. After two decades of culinary dedication, Houle's recognition places his establishment on the global gastronomic map. Fittingly, this classic cover shot was captured by his wife, Renata Juszcuk—adding a personal touch to a moment of shared triumph and regional pride.

©Renata Juszcuk

Suivez-nous! / Follow us!



sEb
L'ARTISAN
CULINAIRE



Nous avons l'immense honneur d'être
**recommandés dans la
première édition du Guide
MICHELIN Québec 2025,**
en pleine célébration de notre 20^e anniversaire. Merci à vous,
chers clients, et à notre équipe passionnée.

RESTAURANT | TRAITEUR | TAKE OUT

sEblartisansculinaire.com
(819) 429-6991

Info@resto-seb.com
(819) 681-0021

sEbtakeout.com
(819) 429-6991

444 rue St-Georges, Mont-Tremblant, Québec, J8E 3G4



RIRE, RIRE ET RIRE ENCORE!

24, 25 ET 26 JUILLET 2025

Rona Forget est heureuse de s'associer au Festival Joyeux Mont-Tremblant ! Venez célébrer 3 jours remplis d'humour et de bonne humeur en compagnie de plusieurs humoristes d'ici.

Tous les détails au : festivaljoyeux.ca/mont-tremblant

ronaforget.com



CATHY BERGMAN

Allons jouer dehors

L'été s'empare enfin des Laurentides! Le soleil brille, les sentiers nous appellent, les lacs scintillent. C'est le temps des vacances : on sort, on joue, on vit dehors!

En ce mois de juillet, toute l'équipe du **Tremblant Express** vous lance le défi de sauter à pieds joints dans le plus beau terrain de jeu naturel de la région.

Grimpez une montagne; osez un nouveau sentier; enfourchez votre vélo et foncez explorer; ou transformez votre séance de yoga en un moment des plus zens sur la plage.

Envie de fraîcheur? Les lacs vous attendent! Venez vous baigner et patauger avec les petits dans le lac Tremblant, ou traverser le lac Mercier sur une planche à pagaie. Partez à l'aventure sur la rivière La Diable ou La Rouge en kayak ou canot. Amateurs de sensations fortes, réjouissez-vous : les descentes en rafting promettent leur lot d'adrénaline. Ici, chaque recoin de nature, chaque lac ou rivière vous lance une invitation à vous éclater.

Le samedi matin, faites le plein de délices locaux au **Marché public de Mont-Tremblant** : croquez dans les légumes tout juste récoltés, dégustez un bagel encore chaud ou laissez-vous tenter par un sandwich à la viande fumée... sans oublier les fameux cornichons épicés de Tabarnasco! Planifiez un somptueux pique-nique et installez votre nappe où bon vous semble en famille ou entre amis pour savourer chaque bouchée de l'été!

L'ambiance qui règne est à la fête, tout spécialement lors du **30^e Festival international du blues de Tremblant**, du 9 au 13 juillet, où le village piétonnier à la station vibrera au rythme de concerts et de soirées inoubliables.

Vous préférez rester à la maison? Allumez le BBQ, invitez vos proches, transformez la cour en piste de danse et en festin d'été!

Ce mois-ci, reprenez contact avec vos chaises de parterre à la belle étoile, et redécouvrez la magie d'une soirée d'été partagée.

L'invitation est lancée : sortez, grimpez, plongez, dansez, dégustez, pédalez, riez... En juillet, amusez-vous sans compter.

Mont-Tremblant, c'est le bac à sable ultime de l'été : venez jouer! ■

Let's play outside

Summer has arrived in the Laurentians. The sun is high, the trails are calling, the lakes are sparkling, and it is officially time to get outside and play.

On behalf of the entire crew at **Tremblant Express**, we're inviting you to make the most of nature's playground this July.

Pick a mountain and climb it. Choose a winding path and wander. Jump on a bike and tear up the trails. Take your yoga outside.

Craving time on the water? Dive in. Splash with the kids. Chase your buddies in Lake Tremblant. Paddleboard across Lake Mercier. Take on the Diable or River Rouge in a kayak or canoe. Go full adventure mode with a whitewater rafting thrill. With all the lakes, rivers, and secret swimming holes around here, the only question is: where to first?

Make Saturday mornings a ritual at **Mont-Tremblant Farmer's Market**. Grab fresh produce from Ferme aux Petits Oignons. Snag a wood-fired bagel from Bagel Boréal. Pick up a mouthwatering Canadian-Angus shoulder cut from Smoked Meat Mont-Tremblant. And don't even think about leaving without the legendary spicy pickles from Tabarnasco. Craft a feast as local as it is delicious, and snack your way into the ultimate summer picnic.

The resort is bursting with activities. Don't miss the summer's biggest birthday bash: the **Tremblant International Blues Festival** turns 30 this year. From sun-drenched sets to moonlit grooves, July 9-13 will be packed with rhythm, soul and good vibes.

Sticking close to home? Fire up the BBQ, rally your crew, and turn your backyard into a burger-flipping, corn-roasting, music-blasting summer party.

So come on—get out there. Explore. Climb. Splash. Dance. Snack. Ride. Laugh. However you play, take July and just play hard.

Mont-Tremblant is summer's ultimate sandbox. You just have to jump in. ■

Merci Franck de nous avoir partagé ta passion vitivinicole au cours des cinq dernières années au sein du Tremblant Express.

Nous espérons que Dionysos a une place là-haut sur son nuage pour toi et qu'il partage ta philosophie : **La vie est trop courte pour boire du mauvais vin.**

Nous partageons ta dernière chronique en p. 20.

Salut Franck! À ta santé!

Nos pensées vont à la famille et aux amis, ainsi qu'à ses collègues de travail.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juillet 2025.

David Coderre et l'équipe du Tremblant Express

Thank you, Franck, for sharing your passion for wine with Tremblant Express over the past five years.

We hope Dionysus has a place for you up there on his cloud and shares your philosophy: **Life is too short to drink bad wine.**

We are publishing your final column on p. 20.

Goodbye, Franck! Cheers!

Our thoughts are with Franck's family and friends, as well as his coworkers.

The funeral will be held on Saturday, July 5, 2025.

David Coderre and the Tremblant Express team



CHRONIQUE / COLUMN
par / by **Franck Lizotte**
Vulgarisateur vitivinicole.
Wine world simplifier.





Transformez votre espace, créez des souvenirs
Transform your space, create *memories*



**VENTE SOUS
LA TENTE !
BIG TENT SALE!**

Du 18 au 27 juillet | From July 18 to 27

Jusqu'à | up to

70%

Sur meubles, matelas et décoration!
On furniture, mattresses and decoration!

Service de design, salle de montre, collection de matelas signature, meubles, décoration
Interior design services, showroom, signature mattress collection, furniture, decor

Magasinez en ligne Shop online naturdesign.ca
T. 819 717-1213 | A. 586, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant



NATUR
MEUBLES & DESIGN

Nos services
Our services



Photos - ©Tremblant.ca

Festival International du Blues de Tremblant

Trentième anniversaire cette année

CATHERINE LACASSE

Il y a 30 ans avait lieu le tout premier Festival International du Blues de Tremblant et, pour souligner cet anniversaire marquant, la programmation du 30^e est rehaussée pour en faire un rendez-vous à ne pas manquer cet été.



Colin James

Du **9 au 13 juillet**, des artistes de blues de partout fouleront les différentes scènes du village piétonnier au cours des cinq jours du festival. La fête débute en trombe avec le grand retour tant attendu du célèbre **Colin James**, l'un des plus grands artistes de blues au pays, dès la première soirée du festival, le mercredi 9 juillet, à 21 h, sur la scène Casino Place Saint-Bernard. D'autres grands artistes chéris du public se succéderont, que ce soit **Matt Anderson**, **The Reverend Shawn Amos**, **Lachy Doley**, **Sue Foley** et bien d'autres, autant durant le jour qu'en soirée, sur les scènes extérieures et dans les bars et restos du village ainsi qu'au Casino Mont-Tremblant.

Au fil du temps, ce festival a permis au public de découvrir de nombreux artistes et d'assister à des performances

inoubliables. Plusieurs jeunes artistes en début de carrière se sont démarqués à Tremblant. Par exemple, dans les premières années du festival, un jeune adolescent prodige, à peine âgé de 14 ans, a joué à Tremblant et a ensuite connu une carrière phénoménale, avec Blue Rodeo, entre autres. **Jimmy Bowskill**, maintenant âgé de 34 ans, revient parmi nous avec son band pour nous faire vibrer le jeudi soir.

Un autre moment symbolique qui plaira assurément aux amateurs du festival : la soirée du 30^e du samedi soir. Plus d'une dizaine d'artistes, qui ont marqué le festival au fil du temps, se produiront ensemble pour une grande fête de retrouvailles tout en blues. **Angel Forrest & Denis**



Matt Anderson

Coulombe, **Carl Tremblay**, **Jim Zeller**, **Jimmy Bowskill**, **Steve Strongman**, **Lily Thibodeau & Denis Viel**, **Jack de Keyzer**, **Angélique Francis**, **Guy Bélanger**, **Justin**



Lachy Doley

Saladino et **Breen Leboeuf** seront accompagnés du **Ben Racine Band**. Frissons musicaux garantis!

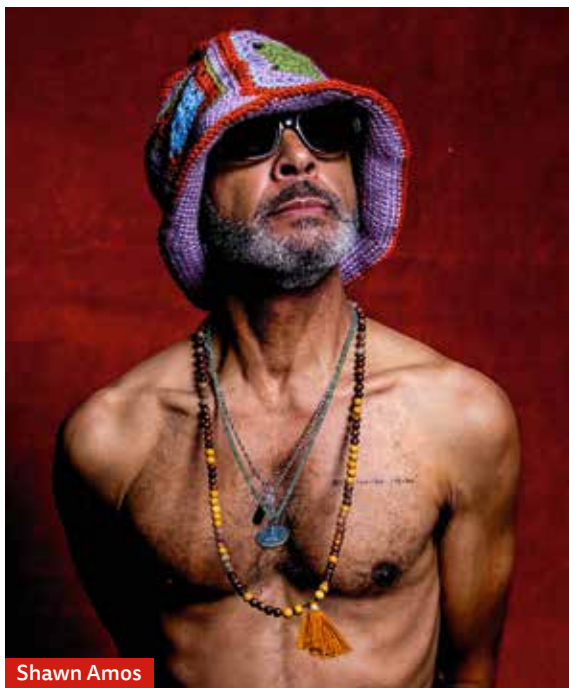
En plus des spectacles sur scène, des prestations ambulantes surprises sont au programme, pour un accès intime avec les artistes au cours du festival. L'émission *La Roue de Fortune* viendra tourner un épisode aux couleurs du 30^e anniversaire. La zone famille accueillera petits et grands avec des ateliers de bricolage, des jeux géants, du maquillage et un caricaturiste. La mascotte Toufou et le sculpteur de ballons, Marc-Ambulles, seront aussi de la partie.

Le 30^e anniversaire du Festival International du Blues de Tremblant promet une ambiance électrisante et unique en plein air dans le légendaire village piétonnier où tout est réuni pour créer des moments magiques et mémorables. ■

Tremblant International Blues Festival

...30th birthday this year

CATHERINE LACASSE



Shawn Amos

It's been 30 years since the first-ever Tremblant International Blues Festival was held and to celebrate this momentous anniversary, the program for the 30th has been enhanced to make it an absolute must this summer. From **July 9 to 13**, blues artists from all points of the compass will be rocking the pedestrian village's various stages for all five days of the festival. The party

will get off to a flying start with the much-anticipated return of **Colin James**, one of Canada's greatest blues artists, on the festival's first night: Wednesday, July 9, at 9 p.m. on the Place Saint-Bernard Casino stage. Other much-loved artists will follow, including **Matt Anderson**, **The Reverend Shawn Amos**, **Lachy Doley**, **Sue Foley** and others, day and night, on the outdoor stages and in the village bars and restaurants—as well as in the Mont-Tremblant Casino.

Over the years, event attendees have discovered many artists and enjoyed unforgettable performances as numerous career-starting young artists made their initial mark at Tremblant. In the festival's early days, for instance, a barely 14-year-old teenage prodigy played at Tremblant and then went on to establish a phenomenal career—with Blue Rodeo, among others. Now aged 34, **Jimmy Bowskill** and his band will be back to thrill us on Thursday night.

Another major event sure to delight Festival fans: the celebration of the 30th on Saturday evening. A dozen or so of the artists who have graced the festival over the years will be together for a big, all-blues, reunion party: **Angel Forrest & Denis Coulombe**, **Carl Tremblay**, **Jim Zeller**, **Jimmy Bowskill**, **Steve Strongman**, **Lily Thibodeau et Denis Viel**, **Jack de Keyzer**, **Angélique Francis**, **Guy Belanger**, **Justin Saladino**, **Breen Leboeuf**, accompanied by the **Ben Racine Band**. Musical goosebumps guaranteed!

As well as the shows on the stages, surprise wandering presentations can be expected, providing close-up access to the artists during the festival. The show *La Roue de Fortune* (Wheel of Fortune) will film an episode to capture the excitement of the 30th birthday event. In the family zone, young and old will be greeted by craft workshops, giant games, makeup artists and a caricaturist, mascot Toufou and balloon sculptor Marc-Ambulles, among others.

The 30th birthday of the Tremblant International Blues festival promises a unique, thrilling ambience, in the pedestrian village, surrounded by nature, where everything will combine to create magical moments to remember. ■



Sue Foley

3 ACTIVITÉS
ACTIVITIES



EMMÈNE-MOI AU SOMMET

MULTIACTIVITÉS

MULTI-ACTIVITY

Préparez-vous à vivre un été inoubliable à Tremblant avec notre forfait Multiactivités!
Économisez en choisissant **3 options** parmi **16 activités variées**.

Get ready to experience an unforgettable summer at Tremblant with the Multi-Activity bundle!
Save by choosing **3 activities** from our **16 diverse options**.

3 à 12 ans
3 to 12 years

53\$*

13 ans et plus
13 years and over

66\$*

- **Télécabine panoramique**
Panoramic Gondola
- **Ski d'été**
Summer Skiing
- **Glissade d'été**
Summer Tubing
- **Tonga lumina**
- **Plage du Lac Tremblant**
Lac Tremblant Beach
- **Parc aquatique brind'O Aquaclub**
brind'O Aquaclub Water Park

- **Spectacle d'oiseaux de proie**
Birds of prey show
- **Location de pédalo, kayak et planche à rame**
Paddle Boat, Kayak and Paddleboard Rental
- **Jeu d'eau gonflable et toboggan aquatique**
Inflatable water slide & games
- **Eurobungy**
- **Minigolf Le Petit Géant**
Le Petit Géant Minigolf

- **Location de vélo standard**
Standard bike rental
- **Mission Laser**
Mission Laser Tag
- **Mission Liberté**
Mission Liberté Escape Room
- **Arcade Réalité Virtuelle Tremblant**
Arcade Virtual Reality Tremblant
- **Studio Créatif**



* Achat 24 h d'avance sur tremblant.ca/ / Buy 24h in advance on tremblant.ca



Prix Excellence / Awards of Excellence

MARIE-PIERE BELISLE-KENNEDY

Lors du congrès des stations de ski de l'Est du Canada à Gatineau (ASSQ, OSRA, ASRA), Tremblant et le Mont Blanc ont obtenu des Prix Excellence. Bravo! La soirée a été animée par le skieur Jean-Luc Brassard et son épouse Shana Troy devant 560 invités de l'industrie du ski.

At the Eastern Canadian Ski Resort Convention in Gatineau (ASSQ, OSRA, ASRA), Tremblant and Mont Blanc received Awards of Excellence. Congrats! The evening was hosted by skier Jean-Luc Brassard and his wife Shana Troy in front of 560 guests from the ski industry.



Prix initiatives écoresponsables et durables
Eco-responsible and sustainable initiatives

Gagnant/Winner:
Station Mont Tremblant
Yves Juneau de/of ASSQ, Annique Aird et/and JF Gour
de/from Tremblant



Prix engagement communautaire
Community engagement

Gagnant/Winner:
Station Mont Tremblant
pour le/for the BLK WinterFest
Développement de nouveaux skieurs /
Development of new skiers - Yves Juneau de/of ASSQ,
Annique Aird, Jean-François Gour &
Paula Ingerman de/from Station Mont Tremblant
et Jamillah Jean, Mme Georges & Joé Odman
de/from Routes to rootz



Prix gestionnaire de la relève
Rising manager

Gagnant/Winner:
Nicolas Fortier, avec/with
Ski Mont Blanc
Camille Boulay, Nicolas Fortier, Maxime Legros,
Stéphanie Dubé, Steve Fortier



CENTRE NAUTIQUE PIERRE PLOUFFE TREMBLANT INC.

Location d'embarcations et activités nautiques
Boat rental & watersport activities
Toujours le goût de l'eau!

TOUT L'ÉTÉ POUR
S'AMUSER !
ALL
SUMMER
LONG TO HAVE
FUN !



CAMP DE JOUR / DAY CAMP 7 À 12 ANS

7 jours / semaine, mi-mai à mi-octobre / 7 days a week, mid-May to mid-October
RÉSERVEZ TÔT / BOOK NOW – 819 681-5634 – 819 717-1401
tremblantnautique.com – cnpptremblant@gmail.com

Informez-vous sur les spéciaux pour
les détenteurs de la carte ACCÈS
Find out about specials for ACCESS card holders



AUVENTS RÉTRACTABLES



Conception
PAQUETTE
Auvents | Stores | Rembourrage

- Protégez-vous des rayons du soleil
- Grand choix de couleurs

449, rue Filion, Mont-Tremblant - 819-425-9881
www.conceptionpaquette.com

QUOI FAIRE À TREMBLANT

.....

Profitez des restos et terrasses animées
Assistez à de nombreux concerts gratuits
Vibrez dans une ambiance chaleureuse tout l'été

Visitez tremblant.ca/quoi-faire

À partir du 6 juillet De Mozart à K.Maro

Une présentation de **QUEBECOR** 

www.festivalstradivaria.ca



6 & 8 juillet

CÉLINE SYMPHONISÉE

Alexandre Da Costa, Barnev & Krystel Mongeau

6 juillet : 14 h 30 **GRATUIT POUR TOUS**
Mont-Laurier - Espace Théâtre de Mont-Laurier

8 juillet : 20 h - SÉRIE GALA
Sainte-Agathe-des-Monts - Théâtre le Patriote



11 juillet

LES GRANDS CLASSIQUES

Quatuor Stringkatz

19 h 30
Labelle
Chapelle du centre communautaire

GRATUIT & ACCÈS VIP



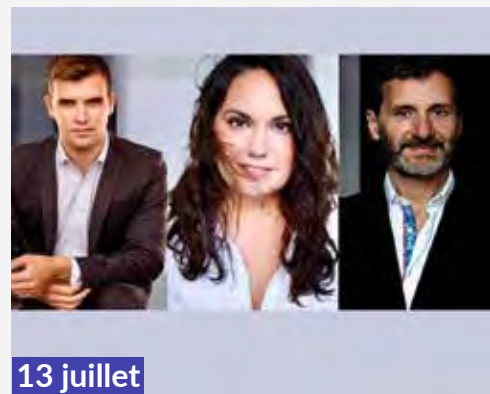
12 juillet

LES 4 SAISONS D'ALEXANDRE

Alexandre Da Costa et Joël Legendre

20 h
Saint-Sauveur
Église de Saint-Sauveur

SÉRIE GALA



13 juillet

AMOUR FOU

Myriam Leblanc et l'Ensemble Mirabilia

14 h 30
Nominique
Église de Nominique

GRATUIT & COCKTAIL VIP



17 juillet

CÉLÈBRES INSPIRATIONS

Buzz Cuivres

19 h 30
Mont-Tremblant (centre-ville)
Église Saint-Jovite

GRATUIT & ACCÈS VIP



18 juillet

K. MARO & DA COSTA : LES ÂMES REBELLES

K. Maro et Alexandre Da Costa

19 h 30
Mont-Tremblant (centre-ville)
Église du Village de Mont-Tremblant

SÉRIE GALA



20 juillet

PEUR POURPRE

Marco Calliari

14 h 30
Mont-Tremblant (centre-ville)
Espace public du centre-ville de Mont-Tremblant

GRATUIT POUR TOUS



25 & 29 juillet

PASSION MEXICO

Ricardo Rodríguez, l'Ensemble Traditionnel du Pacifique, Alexandre Da Costa

25 juillet : 20 h
Outremont - Église Saint-Viateur d'Outremont
29 juillet : 20 h
Sainte-Agathe-des-Monts - Théâtre le Patriote

SÉRIE GALA



26 juillet

STRADIVARIUS À VIENNE

Alexandre Da Costa, Natalie Choquette,
Orchestre Philharmonique du Québec

20 h
Terrebonne - Scène extérieure
sur l'Île-des-Moulins de Terrebonne

GRATUIT POUR TOUS



27 juillet

STRADIVARIUS BAROCK

Alexandre Da Costa et le Trio Jazz Stradivaria

14 h 30
Sainte-Lucie-des-Laurentides
Scène extérieure du parc
de Sainte-Lucie-des-Laurentides

GRATUIT POUR TOUS

“

« Je veux faire tomber les barrières entre les genres, entre les publics. Du symphonique au jazz, du populaire à l'opéra, du baroque revisité à la musique du monde, chaque note a le pouvoir de rassembler. La musique est un souffle libre, un langage sans mots, un miroir de notre humanité. La musique, c'est pour tout le monde, tout simplement. »

"I want to break down the barriers between genres and audiences. From symphonic to jazz, from pop to opera, from reimagined baroque to world music, each note has the power to bring people together. Music is a free breath, a language without words, a mirror of our humanity. Music is for everyone, quite simply."

Direction artistique
Alexandre Da Costa



Après
le beau temps
le bon temps

Mont-Tremblant à la carte MICHELIN

sEb L'Artisan Culinaire gagne la recommandation

CATHY BERGMAN

Le Québec s'est offert cette année une place sur la carte de la gastronomie mondiale avec l'arrivée tant attendue du **Guide MICHELIN**. Derrière ce sceau d'excellence, synonyme de raffinement et de découvertes inoubliables, une destination s'impose déjà comme un incontournable : **sEb L'Artisan Culinaire** de Mont-Tremblant a su conquérir le cœur du prestigieux guide et éveiller la curiosité des fins gourmets.

Un voyage gustatif

Chez **sEb L'Artisan Culinaire**, le chef **Sébastien Houle** réunit des ingrédients locaux et saisonniers, et une expérience culinaire mondiale, pour créer des plats qui révèlent passion et précision. Y manger est plus qu'un repas, c'est un voyage.

Depuis 125 ans, le Guide MICHELIN est la référence mondiale en gastronomie. Ses étoiles emblématiques sont convoitées par les chefs et vénérées par les gourmets. Bien que le **sEb** n'ait pas encore obtenu d'étoile, être inscrit sur la liste des restaurants « Recommandés » est une reconnaissance importante, une marque de qualité, de créativité et de constance.

Cette recommandation le positionne sur la scène gastronomique internationale et constitue un moment déterminant à la fois pour l'identité culinaire et l'industrie touristique de la région.

« Ça fait du bien d'être reconnu pour ses réalisations dans le domaine qu'on a choisi », confie Sébastien Houle. « J'ai passé 20 ans à Mont-Tremblant à m'efforcer d'élever notre gastronomie locale, et c'est un plaisir d'en être reconnu par l'industrie. »

« Cette reconnaissance n'aurait jamais pu être possible sans le personnel, passé et présent, de ces 20 dernières années. Tous ceux qui ont travaillé ici y ont contribué. Il s'agit réellement d'un travail d'équipe. »

L'arrivée du Guide au Québec marque un tournant. En effet, sur les 102 établissements reconnus à l'échelle provinciale en 2025, seulement trois se trouvent dans les Laurentides, et le **sEb** donne le ton dans notre communauté.

« Tourisme Mont-Tremblant se réjouit de la reconnaissance bien méritée du Guide MICHELIN accordée à notre membre **sEb L'Artisan Culinaire** », déclare Daniel Blier, directeur général de Tourisme Mont-Tremblant. « Non seulement cette distinction place l'établissement sur la scène gastronomique internationale, mais elle contribue aussi à affermir la réputation de Mont-Tremblant en tant que destination touristique de choix en Amérique du Nord. »

Une communauté culinaire en plein essor

Mont-Tremblant jouit d'une communauté culinaire dynamique qui établit déjà des normes élevées. *La Petite Cachée* propose une expérience gastronomique intime et raffinée. *La Maison de Soma* célèbre une identité culinaire de la ferme à la table. *Restaurant la Quintessence* éblouit par sa cuisine raffinée et son service impeccable. *Ekki Sushi* est un joyau caché qui laisse briller le caractère naturel des ingrédients. *Léo* sert des plats élaborés avec art qui mettent en valeur les riches saveurs du Québec. *Marius* fait tourner les têtes avec sa cuisine française moderne, et *La brasserie des Mercenaires Culinaires* séduit par ses plats authentiques et sa boucherie maison.

« La gastronomie est bien vivante à Mont-Tremblant », affirme Sébastien Houle. « Les touristes viennent ici pour skier, faire de la randonnée, du vélo et explorer, mais ils viennent aussi pour manger. Notre restaurant est devenu une destination. Je souhaite que d'autres obtiennent la même reconnaissance dans les années à venir. »

Le Guide MICHELIN met en lumière l'excellence, mais il invite aussi à la collaboration, au progrès et à l'ambition. « C'est une formidable occasion pour notre région », ajoute Sébastien Houle. « Je suis convaincu que notre municipalité saura reconnaître la portée de ces initiatives et les appuiera avec vision. Chaque dollar investi dans notre industrie contribue à la croissance du tourisme, à la création d'emplois et au dynamisme de notre communauté. »

Avec cette première recommandation, Mont-Tremblant fait son entrée dans l'univers du Guide MICHELIN, et avec des chefs comme Sébastien Houle, d'autres étoiles brilleront bientôt dans les Laurentides. ■

©Jean-Marie Savard





Mont-Tremblant meets MICHELIN

sEb L'Artisan Culinaire wins recommendation

CATHY BERGMAN

When the revered **MICHELIN Guide** finally arrived in Québec this year, it brought the weight of a century-old legacy—one of discerning palates, exacting standards, and global culinary prestige. And among its first nods in the province, one name stood out in Mont-Tremblant: **sEb L'Artisan Culinaire**.

A seat at the global table

At *sEb L'Artisan Culinaire*, chef-owner **Sébastien Houle** brings together local, seasonal ingredients and global culinary experience to create dishes that reflect both passion and precision. Dining there is more than a meal; it's a journey.

For 125 years, the MICHELIN Guide has set the global standard for fine dining, its iconic stars coveted by chefs and revered by food lovers. While *sEb* has not yet earned a star, being listed as "Recommended" is a significant accolade—a mark of quality, creativity, and consistency.

This recommendation places Houle's establishment on the international gastronomic map, and is a defining moment for both the region's culinary identity and its tourism industry.

"It feels good to be recognized for achievement in your chosen field," says Houle. "I've spent twenty years in Mont-Tremblant striving to elevate our local gastronomy, and it's a pleasure to be recognized by the industry for that effort."

"This award would never be possible without the staff—past and present—over the past twenty years," Houle emphasizes. "Everyone who has worked here has contributed to this recognition. This is truly a team effort."

The Guide's arrival in Québec is a watershed moment. Of the 102 establishments recognized province-wide in 2025, only three are in the Laurentians—and *sEb* is leading the charge in our community.

"Tourisme Mont-Tremblant applauds the well-deserved recognition from the MICHELIN Guide awarded to our member, *sEb L'Artisan Culinaire*," says Daniel Blier, executive director of Tourisme Mont-Tremblant. "This distinction not only places the establishment on the international gastronomic stage but also helps strengthen Mont-Tremblant's reputation as a premier travel destination in North America."

A culinary community on the rise

Indeed, Mont-Tremblant boasts a vibrant culinary community already setting high standards. *La Petite Cachée* offers a cozy, elevated dining experience. *Maison de Soma* celebrates a thoughtful farm-to-table ethos. *Restaurant la Quintessence* dazzles with refined cuisine and impeccable service. *Ekki Sushi* is a hidden gem that lets simple ingredients shine. *Léo* serves artfully crafted dishes showcasing Québec's rich flavours. *Marius* is turning heads with modern French fare, and *La Brasserie des Mercenaires Culinaires* wins fans with its authentic dishes and in-house butcher shop.

"Gastronomy is alive and well in Mont-Tremblant," Houle notes. "Tourists come here to ski, hike, bike and explore, but they also come to eat. Our restaurant has become a destination. I hope others get the same recognition in the years to come."

The MICHELIN Guide shines a light on excellence—but it also invites collaboration, growth, and ambition. "This is an opportunity for our region," Houle says. "I hope our municipality sees this and supports new initiatives. Every dollar invested in our industry helps grow tourism, create jobs, and strengthen our community."

With this first recommendation, Mont-Tremblant enters the MICHELIN conversation—and with chefs like Seb Houle leading the way, it won't be long before more stars shine over the Laurentians. ■

©André Noël





FESTI JAZZ

MONT-TREMBLANT

PLUS DE **40** CONCERTS GRATUITS

Desjardins

SAMEDI 2 AOÛT 21 h

GRAND ÉVÉNEMENT

MARIANNE TRUDEL TRIO

18^e édition

du 30 juillet au 3 août 2025



© Jean-Pierre Dubé

CONCERT D'OUVERTURE

BATHYSCAPHE

MERCREDI 30 JUILLET 21 h



© Claude Gauthier

ANDRÉ LEROUX QUARTET

JEUDI 31 JUILLET 21 h



JEAN-MICHEL PILC TRIO

VENDREDI 1^{er} AOÛT 19 h



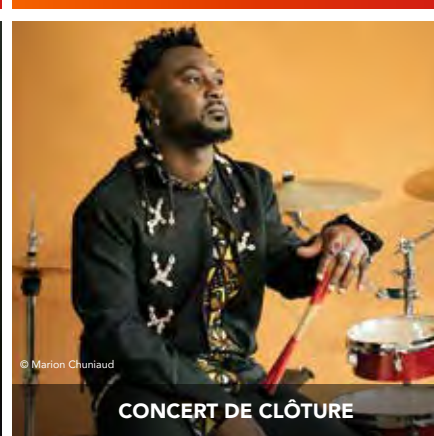
CHARLES ELLISON QUINTET

VENDREDI 1^{er} AOÛT 21 h



ISABELLA HALLIA QUARTET

DIMANCHE 3 AOÛT 19 h



© Marion Chuniaud

CONCERT DE CLÔTURE

DONALD DOGBO

DIMANCHE 3 AOÛT 21 h



Ville de
MONT-TREMBLANT

Canada

Québec

PROMUTUEL
ASSURANCE

Desjardins
Caisse de Mont-Tremblant

FONDATION
SOCAN
FOUNDATION



Tremblant
Express
Culture | Sport | Lifestyle

JAZZTREMBLANT.COM

Vin | Wine

par/by TremblantRestaurants.ca

Petites quilles de juillet

Clair de Brumes Présage Pouilly-Fumé 2022
15433520 | 32,75 \$

Nouveau venu dans la famille Saget, « Présage » est né sur des terres de Pouilly-Fumé. Pourquoi fumé? La pop culture ligérienne soutient que, à maturité, les baies de sauvignon blanc se recouvrent de pruine grise.

Le millésime 2022 est le premier du « Présage » qui déjà s'exprime avec l'accent du terroir. Scintillant, jaune-or aux reflets verts, il s'affirme sur des arômes de pierre à fusil jumelés d'agrumes. Belle tension et belle structure, une bouche qui compose avec des notes citronnées et salines, et un umami discret.

D'emblée avec une truite grillée à l'aneth et aux limes.

Tiago Teles Gilda 2023
13629001 | 28,60 \$

Critique de vin, Tiago Teles décide, en 2009, de faire du vin plutôt que d'en parler. C'est dans sa Bairrada natale (Portugal), sur deux hectares de vignes indigènes, que naît le « Gilda » fait majoritairement de cépage alfocheiro.

Un rouge assez dense aux reflets violets qui présage une texture charnue. L'olfactif sonne gourmand sur la framboise rouge et noire, la

mûre et le cassis. La sensation de fruit frais donne de la longueur et de l'élégance à ce vin portugais digeste aux tanins présents mais gentils.

À carafer une vingtaine de minutes pour l'amadouer.

Giacomo Borgogno & Figli No Name 2021
12024245 | 51,50 \$

En 2010, Andréa Farinetti se voit refuser l'appellation Barolo par le comité de sélection en raison de la couleur atypique de l'un de ses échantillons du millésime 2005. Résultat : 8 000 bouteilles de Barolo 2005 déclassées en Langhe Nebbiolo.

Oscar Farinetti, propriétaire de Borgogno, dit à son fils : « Facile... Ne donne pas de nom à ce vin ». Joli coup de pub pour cette cuvée qui, depuis, est baptisée « No Name ».

Un plaisir de faire valser cette robe d'un rouge satiné, de humer les effluves balsamiques de marjolaine poivrée et de raisin de Corinthe, de déguster chaque lampée de ce nebbiolo affiné pour le plaisir des papilles.

Un Barolo déguisé, de mise pour le gibier à plumes.

Il en reste quelques-unes dans le réseau de la SAQ. Bonne chasse! ■

July's little skittles

Clair de Brumes Présage Pouilly-Fumé 2022
15433520 | \$32.75

A new arrival in the Saget family, "Présage" is born of the Pouilly-Fumé lands. Why *fumé*, which means *smoked*? Well, Loire popular culture has it that at maturity, the sauvignon blanc grape is covered with a grey bloom.

The 2022 vintage is the first of Présage that already expresses the accent of its terroir. Sparkling, yellow-gold with green glints, it holds aromas of flint twinned with citrus. Fine tension and structure, a mouth that works with lemony and saline notes, and a discreet umami.

Good with trout grilled with dill, and lime.

Tiago Teles Gilda 2023
13629001 | \$28.60

Wine critic Tiago Teles decided, in 2009, to make wine instead of talking about it. In his native Bairrada (Portugal), from two hectares of indigenous vines, he created the "Gilda", made largely from the alfocheiro grape.

A fairly dense red with violet highlights that promise a fleshy texture. The nose smells rich on red and black raspberries, blackberries and blackcurrants. The feeling of fresh fruit gives length and elegance to this digestible Portuguese

wine with tannins that are present, but soft.

Pour it into a carafe to rest and soften for twenty minutes or so before drinking.

Giacomo Borgogno & Figli No Name 2021
12024245 | \$51.50

In 2020, Andréa Farinetti was refused the right to use the Barolo appellation by the selection committee because of the atypical colour of one of his samples of the 2005 vintage. Result: 8,000 bottles of Barolo 2005 declassified to Langhe Nebbiolo.

Oscar Farinetti, owner of Borgogno, said to his son: "Easy... don't give this wine a name." Nice publicity stunt for this particular vintage which, ever since, has been called "No Name".

It's a pleasure to swirl this satin-red wine, to smell the balsamic aromas of peppery marjoram and currants, to taste every mouthful of this refined Nebbiolo just for the sheer pleasure of the tastebuds.

A disguised Barolo, just right with feathered game.

There are a few left in the SAQ network. Happy hunting! ■

CHRONIQUE / COLUMN
par / by **Franck Lizotte**

Vulgarisateur vitivinicole / Wine world simplifier





EMMÈNE-MOI AU SOMMET



BILLETS T-GOLF **T-GOLF TICKETS**

105^{\$} / **PARTIE** **ROUND**

En vente jusqu'au 15 juillet 2025
On sale until July 15, 2025

2 PARTIES MINIMUM / MINIMUM 2 ROUNDS



Voiturette de golf incluse
Golf cart included



Terrain d'exercice inclus avec tout départ sur Le Diable
Driving range included with tee time on Le Diable.

TREMBLANT.CA

1-866-783-5634

Redevance et taxes en sus. Achat 48 h d'avance sur tremblant.ca / Royalty and taxes extra. Buy 48h in advance on tremblant.ca



©Chef Marc-Antoine B. Lessard

À votre barbecue!

La saison du barbecue peut sembler courte au Québec comparé à d'autres endroits où j'ai habité, comme en Australie, entre autres, où j'ai découvert le barbecue à l'année. J'ai aussi eu la chance d'habiter dans la vallée de l'Okanagan, où j'ai eu un coup de foudre lorsque j'ai cuisiné avec un barbecue au charbon de bois. Nous sommes tombés en amour, le barbecue et moi. Bien que le processus du charbon de bois demande plus de travail et de logistique, le produit final est, à mon goût, irréprochable. Aujourd'hui, j'ai acquis un Weber au charbon qui est facilement transportable en camping en raison de sa petite taille. Une fois que la braise est bien rouge, j'aime cuisiner en plein air.

Quand j'ai envie de manger du bœuf ou d'en mettre au menu, je fais un arrêt à « **Bœuf Tremblant** » sur le chemin Paquette – une ferme familiale de sixième génération spécialisée dans l'élevage de bœufs Wagyu. Ils ont dans leur inventaire une très belle variété de coupes de bœuf. J'ai un faible pour la macreuse qui est une partie moins sollicitée par l'animal. Son persillage généreux lui donne une saveur riche et une texture fondante à la suite de la cuisson. Nul besoin d'ajouter mille et une épices différentes sur la viande. Seulement quelques flocons de fleur de sel suffisent pour mettre en valeur cette viande locale de choix.

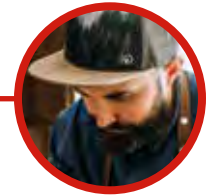
Pour apprécier encore plus un savoureux morceau de bœuf Wagyu à griller, je conseille toujours de laisser reposer la viande une fois cuite. Au moment de la servir, il est préférable de la couper dans le sens contraire des fibres.

Pendant le mois de juillet, je sers la macreuse de bœuf Wagyu avec du chou-fleur, de la framboise sauvage et un jus de viande aux algues Kombu.

Une combinaison à découvrir! ■



CHRONIQUE | COLUMN
par | by **Chef Marc-Antoine B. Lessard**
Marc-Antoine Baril Lessard est derrière les fourneaux depuis une vingtaine d'années. Il offre ses services de « Chef à domicile » dans les Laurentides en mettant en valeur les artisans et producteurs de notre région.
Marc-Antoine Baril Lessard has been at the stoves for about twenty years. He offers his services as a "chef in your home" in the Laurentians, highlighting the artisans and producers of our region.
418 524-5378 | privatechefmonttremblant.com



Barbecue season!

Barbecue season can seem short in Québec compared to other places I've lived—in Australia, for instance, where I discovered year-round barbecuing. I was also lucky enough to live in the Okanagan Valley, in British Columbia, where I experienced love at first sight with a wood-charcoal-burning barbecue. We fell in love, the barbecue and I. While the wood-charcoal barbecue involves more work and organization, the final product is, to me, flawless. Now I own a charcoal-burning Weber that can easily be taken camping thanks to its small size. When the embers glow red, I like to cook outdoors.

When I feel like eating beef or putting it on the menu, I stop at **Bœuf Tremblant** on chemin Paquette—a sixth generation family farm that specializes in raising Wagyu beef. They have on hand a lovely range of beef cuts. I have a soft spot for the “macreuse”, or blade petite steak, which is a part of the shoulder the animal uses less.

Its generous marbling gives it rich flavour and melt-in-your-mouth texture after cooking. No need to add a thousand and one spices to the meat. All you need is a few flakes of salt to enhance this choice local beef.

To make this tasty grilled piece of Wagyu beef even better, I always suggest allowing it to rest a bit after cooking. When ready to serve, best to cut it across the grain.

In July, I serve “macreuse de bœuf Wagyu” with cauliflower, wild raspberries and juice from the meat with kombu seaweed.

It's a combination worth trying! ■





le petit rucher
du nord

Boutique à la miellerie

362, route 323, Brébeuf
À 10 minutes de Mont-Tremblant

Ouvert du
mardi au samedi
10h à 17h

- Miel
- Vin de miel
- Produits locaux
- Dégustations

Visit our shop to discover our honeys, meads and a variety of products from local artisans. Tastings on site.





LA BRASSERIE

MENU MIDI POUR L'ÉTÉ

SUMMER LUNCH MENU

Judi au lundi de 11 h à 15 h
Thursday to Monday from 11 AM to 3 PM

ENTRÉES	
Champignons marinés, purée d'artichaut et haricot blanc servis avec pain grillé	16 \$
Tartare de thon	18 \$
Tartare de bœuf	18 \$
Salade d'endives, roquette, poire et noix givrée	14 \$
Salade césar	16 \$

PLATS PRINCIPAUX	
Bavette grillée servie avec frites et légumes	38 \$
Saucisses grillées servies avec frites et légumes	22 \$
Côtes levées sauce BBQ servies avec frites	27 \$
Poutine au canard confit sauce au foie gras	20 \$
Smash burger servi avec frites	18 \$
Moules & frites	22 \$
Fish & chip servi avec frites	22 \$
Salade césar avec poulet ou crevettes	26 \$

Sangria (verre) & Bière STIEGL (pinte) à 10 \$

Heures d'ouverture : Mar.-Mer. 15 h à 21 h | Lun., Jeu. & Dim. 11 h à 21 h | Ven.-Sam. 11 h à 22 h
409, RUE DE SAINT-JOVITE, MONT-TREMBLANT | 819 717.4141

Découvrez où **bien manger** à Mont-Tremblant
The reference for **good food** in Mont-Tremblant

tremblantrestaurants.ca



MILLE PÂTES
RESTAURANT & BOUTIQUE

Pâtes Fraîches
Fresh Pastas

780, rue de Saint-Jovite
Mont-Tremblant
+1 819 717.3830 millepates.ca

• DEPUIS 1902 •
AU COIN
PUB GASTRONOMIQUE

L'incontournable depuis 1902 **The favorite spot since 1902**
Célébrez l'été avec nous sur la terrasse ou en salle à manger ! Celebrate summer with us on our patio or dining room !

1900, ch. du Village, Tremblant | 819 717-1410 | aucoinrestopub.com

MAISON PUBLIQUE TREMBLANT ORCHARD
PUB & GRILL EST. 1996

CALENDRIER de juillet

PARTY DE LA FÊTE DU CANADA, AVEC LA MUSIQUE LIVE DE REID THOMAS		MARDI LE 1 DE 19H À 22H
PUB QUIZ: THÉMATIQUE "À LA PLAGE"		JEUDI LE 10 DE 19H30 À 21H30
LA MUSIQUE LIVE DU DUO TANDEM		SAMEDI LE 19 DE 19H À 22H
FESTIVAL JOYEUX MONT-TREMBLANT ÉDITION COMÉDIE CLUB		JEUDI LE 24 DE 20H30 À 22H
LA MUSIQUE LIVE DE CARLOS CANDIDO		SAMEDI LE 26 DE 19H À 22H

RESERVATIONS 819-717-1436
OPENTABLE.CA

LA PETITE CACHÉE
RESTAURANT

Situé entre le vieux village et la montagne de Mont-Tremblant, La Petite Cachée vous offre une cuisine classique aux inspirations françaises respectant la fraîcheur du produit selon l'arrivage.

Nestled in the Canadian mountain resort town of Mont-Tremblant, La Petite Cachée restaurant offers a classic french-inspired dining experience.

2681 CHEMIN DU VILLAGE, MONT-TREMBLANT
PETITECACHÉE.COM | (819)425-2654



©Tourisme Mont-Tremblant



Domaine Saint-Bernard, une histoire entre nature et communauté

FABIENNE MACÉ

Auriez-vous soupçonné que Mont-Tremblant abritait un écrin de nature préservée? Un espace à la fois bucolique et propice aux activités de plein air? Un joyau vert niché près des flancs de la station?

Eh bien oui! Au cœur des Laurentides, sur un vaste territoire naturel de 1 500 acres, s'étend le Domaine Saint-Bernard, perle sacrée protégée depuis un quart de siècle par et pour la communauté.

Célébrons ensemble et dehors cet engagement citoyen au service de la nature!

Un havre de verdure à explorer

Bordé par la rivière La Diable, sillonné de sentiers de randonnée, vélo, ski de fond et raquette, ce bijou méconnu de la région laurentienne est idéal pour des loisirs en famille, un moment de détente sur la plage naturelle ou une baignade en son lac. Reconnu comme espace public écologique voué à la contemplation, la découverte et l'éducation, le Domaine Saint-Bernard offre une myriade d'activités de plein air toute l'année : location de vélos et embarcations, soirées d'astronomie, parcours d'orientation ou de mise en forme Wheeler, sans oublier volleyball, pétanque, etc. Mais le charme du Domaine, vous le remarquerez aussi dans ses bâtiments historiques, ses allées majestueuses et la faune paisible qui l'habite.

Envie d'exploration? Rendez-vous au Jardin des oiseaux et plantes médicinales non loin du centre d'accueil. Et si les étoiles vous appellent, essayez le deuxième plus grand télescope accessible au public au Québec dans le Pavillon d'astronomie Vélain.

Cet été, pour souligner 25 ans d'efforts fructueux, le Domaine bonifie son offre par une

programmation exceptionnelle et festive ponctuée d'ateliers et d'événements gratuits offerts aux citoyens. Vous cherchez une sortie ludique adaptée à vos enfants et petits-enfants? Apprenez tout sur les lieux de reproduction, les nids et les stratégies parentales des animaux du Domaine!

Un héritage vivant, accessible à tous

Autrefois habité par une communauté de frères, « le Domaine existe depuis plus de 125 ans comme lieu de repos et d'escapade en nature; son patrimoine historique est très riche », rappelle Heather Johnston, sa nouvelle directrice générale. Menacé par des projets immobiliers à la fin des années 90, le Domaine est sauvé grâce à la mobilisation citoyenne. « C'est parce que c'est un lieu d'une grande beauté que la Ville a créé la fiducie à utilité sociale » en l'an 2000; un modèle unique de protection environnementale et de préservation du patrimoine naturel qui célèbre aujourd'hui sa réussite. L'ambition de Mme Johnston est d'assurer la continuité du Domaine, de poursuivre sa mission sociale et environnementale. « Notre devoir est de garantir aux générations futures l'accès à ce lieu unique, espace d'évasion, comme nos ancêtres l'ont fait. L'accès à la nature est primordial dans un monde comme celui dans lequel nous évoluons actuellement. »

Le 25^e de la fiducie du Domaine Saint-Bernard, c'est l'histoire d'un territoire sauvé par la communauté, symbole fort de ce que les citoyens peuvent accomplir quand la nature est en jeu. Aujourd'hui pôle écotouristique de Mont-Tremblant, c'est un incontournable à découvrir lors de votre visite et à savourer sans modération, saison après saison.

Calendrier complet disponible sur la page Facebook; et pour ne rien manquer, abonnez-vous à l'infolettre. ■ domainesaintbernard.org

Domaine Saint-Bernard, ...nature and community

FABIENNE MACÉ

Would you have guessed that Mont-Tremblant shelters a green oasis of preserved nature? A space both bucolic and perfect for outdoor activities? A green gem tucked in close to the slopes of the resort? Well... it exists! In the heart of the Laurentians lies a huge natural space, 1500 acres in size. It's the Domaine Saint-Bernard, a special jewel protected for a quarter century for the good of nature!

A green haven to explore

Bordered by the Diable River, crisscrossed with trails for hiking, biking or cross-country skiing, it's perfect for a period of relaxation on the natural beach or a swim in its lake. Known as an ecological public space devoted to contemplation, discovery and education, the Domaine Saint-Bernard provides myriad outdoor activities all year round: rental of bikes and watercraft, astronomy evenings, orientation courses or Wheeler fitness... plus volleyball, *pétanque* and more. But the charm of the Domaine also rests in its historic buildings, its majestic boulevards and the peaceful wildlife that lives here.

Want to go exploring? Head for the *Jardin des oiseaux*—bird garden—with its medicinal plants. not far from the welcome centre. And if the stars are calling you, take a look at the second largest telescope accessible to the general public in Québec, found in the Velan astronomy pavilion.

This summer, to underline its 25 years of fruitful efforts, the Domaine is enriching its offer with exceptional programs and festivities punctuated by free workshops and events offered to citizens. If you're looking for a fun-filled outing for your children and grandchildren, learn everything about places where reproduction takes place, the nests

and parental strategies of the animals of the Domaine!

A living legacy, accessible to all

Formerly inhabited by a community of Brothers, "the Domaine has existed for more than 125 years as a place for rest and escape into nature; its historic legacy is very rich," says Heather Johnston, the new general manager. Threatened by real estate projects at the end of the '90s, the Domaine was saved thanks to the intervention and mobilization of area citizens. "It's because it's a place of great beauty that the Ville—the City of Mont-Tremblant—created a social utility trust" in 2000: a unique model for environmental protection and the preservation of the natural heritage which today celebrates its success. The ambition of Ms. Johnston is to ensure that the Domaine is ongoing, able to continue its social and environmental mission. "It's our duty and our job to guarantee that future generations have access to this unique place, a place of escape, as our ancestors did. Access to nature is of primary importance in the world we live in today."

The 25th birthday of the Domaine Saint-Bernard trust is the story of a territory saved by the community, a strong symbol of what citizens can achieve when nature is at stake. Today, the Domaine is the eco-tourism hub of Mont-Tremblant and it is critically important that you visit and discover it during your visit... and then come to savour it, season after season.

Full calendar accessible on the Facebook page; and so you don't miss anything, sign up for our newsletter. ■ domainesaintbernard.org

FESTIVAL ARTS SAINT-SAUVEUR

Vivre l'art !

23 juillet au 3 août
July 23 to August 3

DES SPECTACLES SOUS LE CHAPITEAU
ET UNE PANOPLIE D'ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS
GRATUITS !

PERFORMANCES UNDER THE FASS BIG TOP
AS WELL AS SEVERAL FREE OUTDOOR EVENTS!

festivaldesarts.ca

BALLETX | programme triple
23 juillet / July 23

SOIRÉE DES ÉTOILES | programme mixte
24 et 25 juillet / July 24 and 25

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN
avec Yannick Nézet-Séguin
23 juillet / July 23

BULAREYAUNG DANCE COMPANY | Luna
26 juillet / July 26

MOMIX | Viva Momix
30 et 31 juillet / July 30 and 31

TRAVIS KNIGHTS | en concert
1 août / August 1

COMPAGNIE CATHERINE GAUDET
Les jolies choses
2 août / August 2

BALLETS JAZZ MONTRÉAL | La Revue finale
3 août / August 3

Canada

Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts

Québec

Ville de
Saint-Sauveur

MRC des
Pays-d'en-Haut

POWER CORPORATION
DU CANADA

FONDATION
Roasters

kevrir

TD

Hydro
Québec

BANQUE
NATIONALE

Canderel

Desjardins

Sauveur
Saint

RBC

SHAWBRIDGE

LAURENTIDES

SAINT-SAUVEUR

©canadiankartingnews

La Coupe de Montréal...

...s'est illustrée à Tremblant dans des conditions extrêmes

Les 31 mai et 1^{er} juin derniers, le circuit de karting de Mont-Tremblant accueillait la deuxième manche de la **Coupe de Montréal**, un championnat organisé par le **Club de Karting de Montréal (CKM)**. Malgré une météo difficile, avec pluie, brouillard et froid persistant, plus de 260 pilotes étaient présents pour un week-end où l'endurance a été aussi importante que la vitesse.

L'événement a su attirer une compétition de haut niveau dans pas moins de 12 catégories compétitives. Plusieurs participants ont su briller dans des conditions particulièrement exigeantes sur une piste détrempée. De la classe *Micro* jusqu'à la redoutable *Shifter*, les courses ont offert un spectacle impressionnant aux passionnés présents. Le paddock, animé malgré les intempéries, témoignait de la passion inébranlable de cette communauté qui voit dans le karting un tremplin vers les plus hautes sphères du sport automobile ou simplement une manière de vivre pleinement sa passion pour la course.

Pour de nombreux jeunes pilotes, la Coupe de Montréal est bien plus qu'un simple championnat régional. Elle représente une occasion de se mesurer aux meilleurs, de progresser et, pour certains, de se faire remarquer en vue de compétitions d'envergure nationale ou internationale, comme les *Rotax Grand Finals*. Avec deux manches sur six disputées à Mont-Tremblant, la région joue un rôle actif dans le développement du karting de compétition au Québec. ■

The Coupe de Montréal

...held at Mont-Tremblant in extreme conditions

On May 31 and June 1, the Mont-Tremblant karting track hosted the second leg of the **Coupe de Montréal** karting championship, organized by the **Club de Karting de Montréal (CKM)**. In spite of difficult weather—with persistent rain, fog and cold—more than 260 drivers were present for a weekend in which endurance was as important as speed.

The event attracted a high level of competition in 12 competitive categories. Several participants shone in particularly demanding conditions on a wet track. From the *Micro* class up to the mighty *Shifter*, the races provided an impressive show for the enthusiastic fans. The paddock, alive with activity despite the bad weather, bore witness to the unshakeable passion of the community which sees karting as a springboard to the higher echelons of motor sport, or simply as a way to fully experience their passion for racing.

For many young drivers, the Coupe de Montréal is much more than just a regional championship. It represents an opportunity to measure up against the best, to progress and, for some, to get noticed with a view to bigger national and international competitions: the *Rotax Grand Finals*, for example. With two heats out of six contested at Mont-Tremblant, the region plays an active role in the development of competition karting in Québec. ■

CHRONIQUE | COLUMN
par | by **Patric Poitras**

Patric est maintenant un instructeur qualifié, qui a découvert Tremblant sur le circuit de l'école Jim Russell. Il a fondé OTO CLUB Tremblant, un espace unique dédié aux voitures d'exception et à leur communauté.
Patric is now a certified instructor who discovered Tremblant through the Jim Russell School circuit. He is the founder of OTO CLUB Tremblant, a unique space dedicated to exceptional cars and their community.



Gabrielle Laramée Berthelette
Courtier immobilier résidentiel
gabriellelb@royallepage.ca
819 918-4483

ROYAL LE PAGE
HUMANIA
LUXURY

Bord de l'eau avec vue imprenable sur le réservoir Baskatong - 1 099 000 \$



100 ch. McCarthy, Grand-Remous
Centris # 21853287

3 | 3 | 56 326 pi.ca. | 3

Impeccable - Bord de l'eau - Lac à la Truite - 669 000 \$



17 ch. Chabot, La Minerve
Centris # 24030393

3 | 2 | 26 641 pi.ca. | 1



Tours d'hélicoptère
Voyages nolisés
Forfaits romantiques

Helicopter rides
Chartered flights
Romantic tours

HéliTremblant

Laissez-vous transporter
Let us take you away

819 425-5662 | 866 425-5662

info@heli-tremblant.com

72, route 117, Mont-Tremblant
(Québec) J8E 2X1





L'AVENTURE VOUS ATTEND YOUR ADVENTURE AWAITS

Ziptrek Ecotours offre un parcours de tyroliennes époustouflant. Notre aventure en forêt est située sur le mont Tremblant. Montez en télécabine, puis planez jusqu'au village.

Ziptrek Ecotours hosts a breathtaking zipline tour. Our wilderness adventure area is located on Mont Tremblant. Ride the gondola up and zip back to the village.

Découvrez eco-exhilaration®

ziptrek.com | 819.681.4448 |    

Merci aux patrouilleurs

Souvent invisibles, mais toujours présents, les patrouilleurs de ski de Tremblant remplissent leur rôle avec professionnalisme. Cet hiver, pour la première fois de toute ma carrière professionnelle en ski, j'ai bénéficié de l'aide de ces anges gardiens sur les pistes.

Tout d'abord, je dois vous parler de mon petit rituel de début et de fin de saison de ski.

Ma première descente de l'année se fait en pensée en compagnie de mon père sur la piste Duncan. Arrivés en bas, nous évaluons la descente de 0 à 10. Un score de huit et plus signifie que la saison a commencé et que je peux maintenant faire une descente en pensée avec mon mentor Ernie McCulloch – sur la piste McCulloch, bien sûr. La dernière journée de la saison, ces deux hommes prépondérants dans ma vie m'accompagnent pour ma dernière descente.

Cette année, alors que je m'apprêtais à faire cette ultime descente, la remontée Duncan Express ne fonctionnant pas, j'ai utilisé le télésiège Expo Express. À l'arrivée, je me suis engagé dans le petit raccourci qui mène à la Lowell

Thomas. Quelle ne fut pas ma surprise de me retrouver face à des bosses abîmées par des skieurs inexpérimentés! J'ai fait une chute et j'ai réalisé qu'il serait plus compliqué que je ne le pensais de me relever. Deux gentilles femmes (mère et fille) sont venues à mon secours et m'ont aidé à remonter sur mes skis. C'est à ce moment que j'ai appris que cette dame avait fait partie de la patrouille de ski, ce qui expliquait son efficacité à me ramener à la verticale. Après l'avoir remerciée, j'ai jugé que j'étais apte à poursuivre ma descente. Après une cinquantaine de mètres, je suis tombé pour la seconde fois. Je me suis relevé seul cette fois-ci, puis je me suis appuyé sur mes bâtons. Un peu plus bas, deux patrouilleurs m'observaient. Jugeant que j'avais besoin d'aide, l'homme et la femme sont venus me rejoindre. Ils m'ont persuadé de m'asseoir sur le traîneau et m'ont amené jusqu'à ma voiture. Leur professionnalisme et leur délicatesse ont été remarquables. J'étais en confiance et j'ai réalisé à quel point leur formation devait être de bon niveau.

Par la suite, j'ai appris que la patrouille est active même

en saison morte. Les cyclistes et les randonneurs ont accès à leurs services en tout temps.

Cet épisode m'a aussi fait réaliser que nous devrions utiliser davantage notre jugement lorsque nous nous engageons sur les pistes. Se mettre à danser le rock'n'roll quand les autres sont en train de valser fait prendre des risques à tout le monde. Il faut également tenir compte de notre endurance pendant notre journée de ski, et même si la journée est idéale, c'est peut-être une descente de trop. Nous avons la chance d'avoir choisi un sport que nous pouvons pratiquer à tout âge, gardons la forme et beaucoup de bon sens.

Merci à tous ceux qui m'ont aidé et félicitations au directeur de la patrouille de ski de Tremblant; vous avez une équipe fantastique.

Pour en finir, deux jours plus tard, je suis retourné sur la montagne pour clôturer la saison. Je ne pouvais quand même pas abandonner mon père et Ernie en plein milieu des pistes! ■

Thanks to the patrollers

Often invisible, but always there, Tremblant's ski patrollers fill their role with a high degree of professionalism. This winter, for the first time in my entire professional skiing career, I benefitted from the attention of these guardian angels of the slopes.

First off, I have to tell you about my little ritual at the beginning and end of each ski season. My first descent of the year is done – accompanied, in my thoughts, by my father – on the Duncan run. When we get to the bottom, we evaluate the descent on a scale of zero to 10. A score of eight and over means that the season has begun and I can now make another descent, accompanied in my mind by my mentor Ernie McCulloch – on the MacCulloch run, of course. The last day of the season these men, who were so influential in my life, also accompany me for my last descent.

This year, as I prepared to take my last run of the season,

the Duncan Express lift wasn't running; I took the Expo Express chair. When I arrived at the top, I took the little shortcut to the Lowell Thomas. To my surprise, I was suddenly facing moguls chewed up by inexperienced skiers! I took a fall and realized that it would be harder than I thought to get up. Two nice ladies (a mother and daughter) came to my aid and helped me up onto my skis. That's when I found out that this lady had been a ski patroller, which explained her efficiency in getting me upright. After thanking her, I thought I could continue my run. But after 50 metres or so, I fell for a second time. I got up without help this time, then leaned on my poles. A bit farther down, two patrollers were watching me. Deciding that I needed assistance, the man and woman came over. They persuaded me to sit on the sled and took me to my car. Their professionalism and sensitivity were remarkable. They had my trust, and I realized what good training they must have had.

Then I learned that the patrol is even active in the "dead season". Cyclists and hikers have access to patroller services year-round.

This experience also taught me that we have to use our judgement when we're on the slopes. Starting to rock 'n' roll when others are waltzing puts everyone at risk. We also have to take into account our endurance on our day of skiing and, even if the day is perfect, recognize that it may be one run too many. We were lucky to have chosen a sport we can enjoy at every age, while being in shape and using good sense.

My thanks to all those who helped me and congratulations to the Tremblant ski patrol: you have a fantastic team.

To wind up, two days later I returned to the mountain to close the season. I certainly couldn't abandon my father and Ernie in mid-slope! ■



VENTE ET RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS

Encourageons une entreprise locale et familiale depuis plus de 40 ans



Du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30.
Fermé pour le dîner, de 12 h à 13 h | Samedi, de 9 h à 13 h

1294, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant
819 425-5840 | www.jpitreservice.com



Le **SERVICE** de réparation et de **VENTE**
sous un même toit pour mieux vous servir!



LAC DESMARAIS

MONT-TREMBLANT



PRÊTS À CONSTRUIRE | MAKE IT YOUR OWN

TERRAINS EXCLUSIFS EN MONTAGNE – SECLUDED EXCLUSIVE MOUNTAIN LOTS



SENTIERS EN MONTAGNE | ACCÈS AU LAC | TENNIS ET CLUB DE SPORTS | PISTE MULTIFONCTIONNELLE PRIVÉE
MOUNTAIN HIKING TRAILS | LAKE ACCESS | TENNIS & SPORTS CLUB | PRIVATE MULTI-FUNCTIONAL TRAIL

MIS EN VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE / ON SALE BY OWNER
COURTIERS PROTÉGÉS / BROKERS PROTECTED

LACDESMARAIS.COM | 514.707.8891



Immobilier Tremblant Platinum Inc.

Courtier immobilier | Real Estate Broker

819.429.0674

michelnaud.com | michel.naud@evrealestate.com



cr. de la Coulée, Lac Supérieur

Vue incroyable, accès privé au Lac Supérieur | MLS 28876605

1 969 000\$



mtée Tassé, Mont-Tremblant

Superb farmhouse type home | MLS 17008560

4 350 000\$



Sérénité en forêt , Mont-Tremblant

Maison familiale idéale | MLS 12150527

1 200 000\$



allée Royale, Golf Le Maître

Luxueuse propriété de plus de 4 000p2 directement sur le Golf | MLS 28724407

3 295 000\$



Groupe

AVEC DÉV WITH TOTA



Lac Caché, La Minerve

Vue sublime sur le lac et plage privée | MLS 16573557

925 000\$



Sérénité en forêt, Mont-Tremblant

Superbe propriété sise sur 2 lots | MLS 22447223

1 550 000\$



ch de l'Avocat , lac Marie-Louise

New fully equipped cozy cottage | MLS 25276025

649 900\$



Patrick Naud

Courtier immobilier résidentiel

819.429.1202

patrick.naud@evrealestate.com



Marie-Hélène Vigeant

Adjointe aux ventes | Sales Assistant

819.681.5000

marie-hélène.vigeant@evrealestate.com

ENGEL & VÖLKERS®

MICHEL NAUD



Lac Pimbina, Saint-Donat

5 chalets | 2 plages | 1,5 km de rive | 70 acres | MLS 18087094

5 100 000\$



Spectacular waterfront on Lac Mercier

View of Mont-Tremblant | MLS 22599171

2 270 000\$



Lac Noir | St-Jean-de-Matha

Waterfront with amazing views | MLS 14222544

1 799 000\$

e Naud

OUEMENT AL PASSION



impasse des Cascades, Lac Tremblant

Prestigious property for a luxurious lifestyle | MLS 26052638

7 500 000\$



Réserve Morgan, St-Adolphe d'Howard

Somptueuse propriété sur le lac Ste-Marie | MLS 11558475

1 850 000\$



Lac Chapleau, La Minerve

Luxury cottage | Quai pour hydravion | MLS 13138366

1 900 000\$



Lac-Supérieur, Bord de l'eau | Waterfront

Unique opportunity, 3,154 p.c. | MLS 26395066

2 599 000\$



Catherine Côté

Courtier immobilier résidentiel

514.618.4087

catherine.cote@evrealestate.com



Eric Boissonneault Inc.

Courtier immobilier | Real Estate Broker

819.431.4942

eric.boissonneault@evrealestate.com

Plus forts ensemble
Stronger together

Le bonheur en fût

CATHY BERGMAN

Rien ne symbolise mieux l'été qu'une bière bien fraîche sur une terrasse, sous un soleil radieux qui dissipe tous vos soucis.

Nichée sur la rue Saint-Georges à Mont-Tremblant, il n'y a pas de meilleur endroit que **La Maison du Brasseur** pour déguster la pinte parfaite. Plus qu'un simple bar local, cette nanobrasserie artisanale est le fruit d'un véritable amour de la bière : un mélange de passion, de savoir-faire et de solidarité communautaire fraîchement brassés chaque semaine.

Au cœur de cette réussite se trouve le propriétaire **Julien Paquin Varennes**, dont la passion pour la bière a commencé dans sa cuisine en 2009. Ce qui n'était au départ qu'un passe-temps a rapidement pris une autre dimension : la bière n'était plus seulement consommée, elle était célébrée. En 2015, Julien a ouvert les portes de La Maison du Brasseur, proposant d'abord les bières d'autres brasseurs, tout en rêvant de créer ses propres bières. Son rêve est devenu réalité en 2020 lorsqu'il a obtenu son permis de brassage et qu'il a ainsi pu transformer les lieux en une brasserie artisanale à part entière.

Aujourd'hui, Julien travaille aux côtés du brasseur **David Legault**, un connaisseur qui aborde chaque cuvée comme une œuvre d'art. David supervise méticuleusement chaque aspect de la production (saveur, arôme, clarté, consistance), par ajustements et essais jusqu'à ce que le brassin soit parfait. Ensemble, ils produisent près de **400 litres** de bières par semaine, toujours fraîches, toujours pleines de caractère.

Lorsqu'on lui demande ce qui distingue sa bière des bières commerciales, Julien répond sans hésiter : « La saveur! Nous utilisons des malts de haute qualité qui font ressortir des notes riches et complexes, des houblons uniques pour des arômes audacieux et distinctifs, et des



©Jean-Marie Savard

Julien Paquin Varennes

levures spéciales qui nous permettent de créer une vaste gamme de profils aromatiques. Pour nous, le brassage n'est pas seulement un processus, c'est un art. »

Chaque semaine, trois saveurs sont mises en cuves et, après deux semaines de fermentation, elles sont mises en fûts. Nous proposons 12 variétés originales, disponibles uniquement au bar. Des IPA houblonnées et troubles aux bières acidulées et tourbées, en passant par les Ales fumées au whisky, il y en a pour tous les goûts. Vous pouvez les déguster sur place ou opter pour le format canettes à emporter, conçues par Julien lui-même et imprimées à Montréal.

Nous utilisons des ingrédients locaux dans plusieurs de nos formules spéciales. Les cerises et les camerises de La Macaza ajoutent du piquant à notre Rouge, une bière fruitée. Le miel de fleurs sauvages du Clos des Hautes Herbes à La Conception ajoute une touche de douceur à notre New England IPA ultra-houblonnée.

Une atmosphère détendue et accueillante vient compléter le tout. Avec notre terrasse extérieure ouverte de mai à octobre, un menu simple composé de sandwiches et de frites, et une clientèle variée composée d'habituels

et de touristes, La Maison du Brasseur est un véritable repère local. Pour Annie Gosselin, directrice générale de la Chambre de commerce de Mont-Tremblant, il ne fait aucun doute : « Vous adorerez l'ambiance décontractée de ce charmant établissement, membre de la Chambre. »

Julien a récemment acheté le bâtiment situé au **441, rue Saint-Georges**, confirmant ainsi son engagement envers la communauté. Il prévoit même d'y aménager un **biergarten (brasserie en plein air)** d'ici l'été 2026. Décidément, ça brasse!

Que vous recherchiez la fraîcheur acidulée de la bière *Du Gros Jus*, les notes fumées de *La Tourbée*, le goût caramel de l'*Amber Ale* ou la saveur intense de mangue de *La Jaune*, vous ne trouverez pas mieux pour vous désaltérer cet été.

La Maison du Brasseur est ouverte tous les jours, de **14 h à 22 h**. Découvrez le bonheur en fût et repartez heureux. ■

🔗 [Lamaisondubrasseur.com](https://lamaisondubrasseur.com)

Summer suds

La Maison du Brasseur is where beer is celebrated

CATHY BERGMAN

Nothing quite says summer like an ice-cold beer on the terrace, as the warm sun bakes your worries away.

And tucked away on rue Saint-Georges in Mont-Tremblant, there's no better spot to enjoy that perfect pint than **La Maison du Brasseur**. More than just a local watering hole, this craft nanobrewery is a labor of love—a blend of passion, artistry, and community spirit, brewed fresh every week.

At the heart of it all is owner **Julien Paquin Varennes**, whose love affair with beer began in his kitchen back in 2009. What started as a hobby quickly grew into something more—a place where beer wasn't just consumed, but celebrated. In 2015, Julien opened the doors to La Maison du Brasseur, originally offering beers from other brewers while dreaming of crafting his own. His dream became reality in 2020, when he received his artisanal brewing licence and transformed the space into a full-fledged craft brewery.

Today, Julien works side-by-side with brewer **David Legault**, a connoisseur who approaches each batch like a piece of fine art. David meticulously oversees every aspect of production—flavour, aroma, clarity, consistency—

tweaking and testing until the brew sings. Together, they produce about **400 litres** a week, always fresh, always full of character.

When asked what sets his beer apart from mass-produced brands, Julien doesn't hesitate: "Flavour." He explains: "We use high-quality malts that bring out rich, complex notes, unique hops for bold, distinctive aromas, and specialty yeasts that create a wide range of flavour profiles. For us, brewing isn't just a process—it's a craft."

Each week, three flavours go into the vats, and after two weeks of fermentation magic, they hit the taps—12 original varieties, only available at the bar. From hoppy hazy IPAs to bold sours and peaty, whisky-smoked ales, there's a beer for every palate. You can sip it on-site or take it home in cans, each designed by Julien himself and printed in Montréal.

Many of the special recipes include locally sourced ingredients. Cherries and haskap berries from Macaza add zing to the fruity Rouge brew. Wildflower honey from Clos des Hautes Herbes in La Conception add a touch of sweetness to the ultra-hoppy New England IPA.

The relaxed, welcoming atmosphere completes the package. With an outdoor terrace open May to October, a simple food menu of sandwiches and chips, and a rotating cast of regulars and tourists, La Maison du Brasseur feels like a true local hangout. Mont-Tremblant Chamber of Commerce general director Annie Gosselin tells us, "You'll love the laid-back chill vibe of this cool Chamber member."

Julien recently purchased the building at **441 rue Saint-Georges**, cementing his commitment to this community. Plans are already brewing (pun intended) for a backyard **beer garden** by summer 2026.

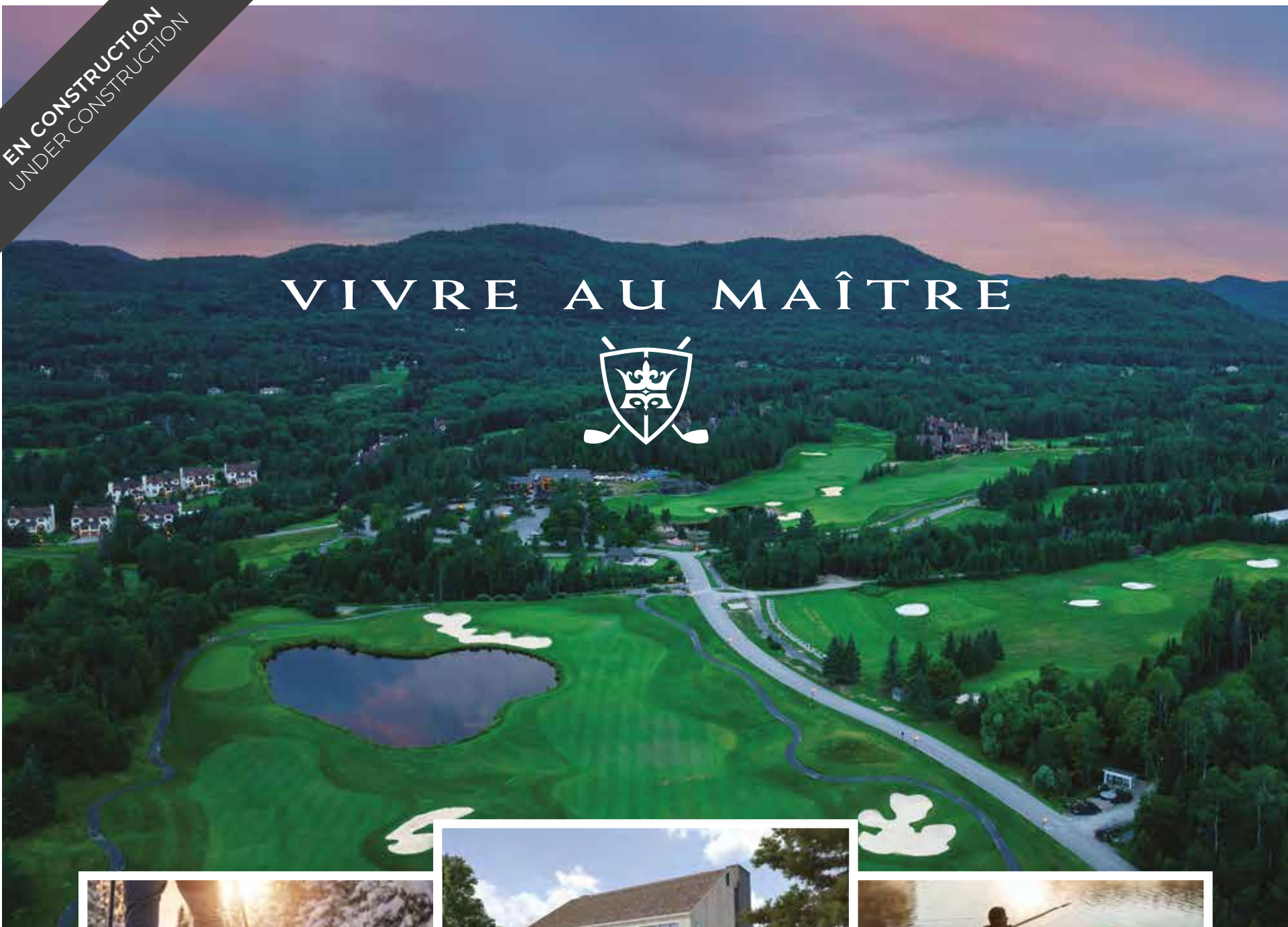
So whether you're after a punch of citrus with *Du Gros Jus*, a smoky sip of *La Tourbée*, the caramelly goodness of *Amber Ale*, or the fiery mango tang of *La Jaune*, this is your summer stop.

La Maison du Brasseur is open every day from **2 p.m. to 10 p.m.** Come thirsty. Leave happy. ■

🔗 [Lamaisondubrasseur.com](https://lamaisondubrasseur.com)

EN CONSTRUCTION
UNDER CONSTRUCTION

VIVRE AU MAÎTRE



VOTRE TERRAIN DE JEUX DE 650 ACRES.
YOUR 650-ACRE PRIVATE PLAYGROUND.

Le P'tit Train du Nord | Tennis | Golf | Snowshoeing | Piscine
Rivière du Diable | Sentiers de ski de fond | Ski Shuttle


DÉVELOPPEMENT TREMBLANT
Créateur de communautés

ENEZ VIVRE AVEC NOUS | COME LIVE WITH US
819.808.0152 | VENTES@CONSTRUCTIONTREMBLANT.COM

Vélo de montagne :

L'ascension des entraîneurs certifiés

MARIE-PIERE BELISLE-KENNEDY

Qu'on se le dise! Plus qu'un simple loisir, le vélo de montagne est une véritable passion qui rassemble une communauté dynamique toujours en quête de nouveaux défis. Aujourd'hui, une progression structurée et des conseils de haut niveau, issus du savoir-faire d'entraîneurs professionnels certifiés, n'ont jamais été aussi accessibles. Se perfectionner, c'est non seulement repousser ses limites avec confiance, mais aussi profiter au maximum de chaque expérience en montagne et partout en sentiers, dans un environnement où sécurité, efficacité et plaisir s'élèvent à un nouveau sommet.

Au centre de cette révolution, la **Professional Mountain Bike Instructor Association (PMBIA)**, une certification internationale d'origine canadienne, est gage de qualité. **Luc Bélanger**, président de la PMBIA et entraîneur-formateur de niveau 3 en vélo de montagne ainsi que niveau 4 en ski alpin (AMSC) et en snowboard (ACMS), explique : « L'approche PMBIA a placé la barre plus haute avec un curriculum moderne, une gestion des risques sans compromis et l'envie de partager notre passion avec tous. » Pour lui, la force du programme se retrouve dans la transmission de techniques innovantes, la pédagogie adaptée à chacun et la création d'une communauté où plaisir et sécurité guident chaque expérience. « Nos entraîneurs misent sur le plaisir tout en cultivant les habiletés et la confiance. Les gens reviennent parce qu'ils sentent qu'ils progressent sans jamais sacrifier la sécurité », ajoute-t-il.

La progression structurée, du niveau 1 au niveau 4, permet à chaque entraîneur d'acquérir des compétences et de personnaliser ses interventions selon les besoins de chaque participant.

Chantal Ruel de Mont-Tremblant incarne l'énergie et la passion de cette nouvelle génération d'enseignants. Accessible à tous, elle partage son expertise avec un large public, des tout-petits aux mordus de vélo de montagne à assistance électrique. Entraîneuse certifiée PMBIA niveau 1 et détentrice de multiples formations, dont

les premiers soins en milieu éloigné, Chantal est aussi coach de ski alpin au Club de ski Mont-Tremblant. Sa polyvalence et son enthousiasme font d'elle une référence incontournable pour ceux qui souhaitent progresser tout en s'amusant! Connaissant presque tous les sentiers de la région, elle peut vous conseiller en matière d'équipement ainsi que vous faire découvrir les meilleures adresses du coin. Elle prépare ses leçons avec soin selon les besoins et objectifs de chacun de ses clients, quel que soit leur niveau d'expérience. « Au-delà de la technique, j'aime offrir un espace où la confiance s'installe, où l'entraide prime et où chacun progresse à son rythme », partage-t-elle. Très engagée auprès de communautés sportives, comme **Les Chèvres de Montagne** et **Les Poules qui Roulent** – qui proposent aussi des sorties de groupe –, elle contribue à rendre le sport accessible à tous, dans un esprit d'inclusion et de plaisir.

Faire appel à un entraîneur certifié PMBIA, c'est bien plus qu'être guidé sur les pistes : c'est accélérer sa progression grâce à des exercices personnalisés et bénéficier d'une ambiance stimulante. L'approche inclut une analyse individuelle, des exercices sur mesure, parfois même l'analyse vidéo, et une structure pédagogique adaptée à tous. Envie d'essayer? Initiez-vous ou perfectionnez-vous cet été sur les magnifiques réseaux de pistes lors d'une séance individuelle ou en petit groupe, avec Chantal Ruel ou un membre de l'équipe de **LVL UP MTB** (horaire flexible dans plusieurs régions, réservations sur lvlupmtb.com).

Ailleurs en province, les entraîneurs-formateurs de haut niveau **Ian Hughes**, basé à Bromont, et **Julie Sauvageau**, dans la région de Québec, sont également reconnus comme chefs de file par les gens du milieu du vélo de montagne.

Pour obtenir de l'information sur les formations et nombreuses options de certification, rendez-vous sur pmbiaquebec.ca ■



©Michel Allaire - Malad

Chantal Ruel



©Bikeskills

Luc Bélanger, président PMBIA

Shifting your skills up a notch

Mountain biking coaching reaching new heights

MARIE-PIERE BELISLE-KENNEDY

Let's face it: for those who've felt the thrill of catching air or carving through a winding forest trail, mountain biking is a full-fledged passion. It's about community, challenge, and that irresistible urge to see what's waiting around the next bend. Today, a new era is unfolding for riders of every experience level: access to professional coaching, progression, and world-class mountain biking tips is more available than ever, all to make sure you can ride safer, smarter, and with a heart-pounding dose of fun.

At the very heart of this evolution is the **Professional Mountain Bike Instructors Association (PMBIA)**, an international certification—and proud Canadian export—that's redefining how people learn, progress, and share the stoke. As **Luc Bélanger**, PMBIA president, Level 3 master-trainer in mountain biking, plus Level 4 course conductor in both alpine skiing (CSIA) and snowboarding (CASI) explains, "The PMBIA approach sets a new standard with an up-to-date program, rigorous risk management, and an unwavering focus on sharing our enthusiasm with everyone." For Luc, what sets the program apart is its cutting-edge coaching techniques, individualized learning, and the creation of a community where fun and safety always ride together. "Our coaches help people develop their skills and confidence in a way that's always

grounded in enjoyment and safety—no one is left behind."

The brilliance of the PMBIA system lies in its clear, four-level progression. From Level 1 to Level 4, each coaching tier allows instructors to gain deep technical knowledge and to offer truly personalized support, adapting every ride and lesson to the needs—big or small—of each individual participant. (Luc is also certified Level 4 course conductor in both alpine skiing and snowboarding for CSIA and CASI).

Want to experience this level of quality training in the Laurentians? Meet **Chantal Ruel** from Mont-Tremblant, a shining example of this new breed of mountain bike coach. She's a PMBIA-certified Level 1 coach specializing in getting kids and fans of electric mountain bikes up to speed. Chantal is also trained in wilderness first aid and doubles as an alpine ski coach at Club de ski Mont-Tremblant. Not only does she know almost every trail in the region, but she's a trusted guide on equipment and the best local hangouts. Her secret? She carefully tailors her sessions to fit every client's needs and ambitions, no matter their skill level. "Beyond technique, I want to provide a supportive space where confidence and skills can build, where encouragement drives everyone forward, and where progress unfolds at each person's pace,"

Chantal notes. Deeply involved in community groups such as **Les Chèvres de Montagne** and **Les Poules qui Roulent**, she's a true ambassador for making mountain biking accessible, inclusive, and—above all—full of joy.

Choosing a PMBIA-certified coach is your ticket to accelerate learning through custom exercises, tailored feedback, and even video analysis, set in a friendly and motivating atmosphere. No matter your age or riding experience, you'll benefit from a session that's all about you: your goals, your progress, your experience.

Feeling inspired? Unlock new skills on some of the most beautiful trail networks around. Book a private or group session with Chantal Ruel or the **LVL UP MTB** team (whose members offer flexible scheduling in several regions—[see lvlupmtb.com](https://lvlupmtb.com)).

Elsewhere in Québec, check out top PMBIA trainers **Ian Hughes** in Bromont and **Julie Sauvageau** in the Quebec City area; both come highly recommended by those in the know.

Curious about becoming PMBIA certified? Head over to pmbia.bike and start planning your career training on two wheels. ■

Achat par non-résidents et location court terme permis | Exempt from non resident purchase restrictions - short term rental allowed

OSTRYA

Tremblant



Condos ski-in/ski-out
www.ostryatremblant.com

77 acres | 3000 feet on the river



280 rang des Vents, Brébeuf • 2 495 500 \$

Terre et maison, 77 acres, 3 000 pieds linéaires sur la rivière.
Zonage multiple, idéal pour ferme, cabane à sucre.
Land and house, 77 acres, 3000 feet on the river. Multiple zonages.
Ideal for hobby farm or sugar shack.

Lac Labelle



7346 ch du Lac Labelle, Labelle • 2 750 000 \$

Magnifique terrain riverain offrant 865 pieds sur le lac et 40 acres de terrain boisé. / Superb waterfront land offering 865 feet on the lake and 40 acres of wooded land. MLS 12694638



Route 117 Terrain commercial • 949 000 \$ + TPS/TVQ

À l'entrée de Saint-Jovite direction sud.
South direction at the entrance of St Jovite. MLS 22981398

Visitez nos unités modèles | Visit our model suites



Ostrya – Terra #101 • 729 900 \$ + TPS/TVQ

Spacieux condo au niveau jardin, plafonds de 10 pieds,
2 chambres. / Spacious 2 bedroom condo on the walk out level.

Lac Chapleau



6 rue de la Pointe, Lac Chapleau, La Minerve • 924 500 \$

Magnifique refuge au bord de l'eau sur les rives paisibles du Lac Chapleau. / Stunning waterfront retreat on the peaceful shores of Lac Chapleau. MLS 20935963



Marriott #304 • 469 400\$ + TPS/TVQ

Condo deux chambres au cœur du village, bons revenus locatif.
2 bedroom condo in the heart of the resort village offering good rental revenues. MLS 15391364



JEAN PARISIEN

Immobilier Jean Parisien Inc.

Société par actions d'un courtier immobilier

jean.parisien@evrealestate.com | 819.717.3265 | 514.232.8976



L'été au Sentier des cimes

FABIENNE MACÉ

L'été, saison idéale pour flâner dans les bois ou s'évader dans les nuages! C'est exactement ce que propose le Sentier des cimes avec un panier d'activités familiales bien garni en juillet et août. À guetter particulièrement, « la glissade et le spectacle *Là-Haut* qui viennent bonifier une expérience déjà unique », selon Kathy Poulin, directrice générale adjointe.

Haute voltige au sommet

Pour la deuxième année, Sentier des cimes accueille un spectacle aérien en plein air, déployé au cœur de sa fabuleuse tour panoramique. *Là-Haut*, performance poétique et audacieuse, repousse les limites du cirque et de la haute voltige. Suspendus entre ciel et forêt, ce sont quatre acrobates de la troupe Vague de Cirque qui défient la gravité dans un décor hors norme. Grâce à la structure circulaire de la tour, les spectateurs sont aux premières loges, à hauteur des artistes, pour vivre un moment rare



©EAK Sentier des Cimes

et vertigineux. Explorez le sentier avant la représentation; retenez votre souffle pendant le spectacle; puis savourez le coucher du soleil depuis le sommet. Accessibles à tous, familles et personnes à mobilité réduite, le parcours, comme le spectacle, est époustouflant et sécuritaire.

La glissade des cimes

Une nouveauté étourdissante aux allures futuristes s'installe dans l'est du Canada! Soyez les premiers à vous lancer dans un tourbillon de 60 mètres de plaisir. Offert aux petits comme aux grands, ce toboggan géant, fermé et en aluminium, serpente en pleine nature. Une bouffée d'adrénaline dans un décor paisible et ravissant sera disponible très bientôt. « Ces ajouts immersifs créent des moments forts qui marquent les visiteurs et renforcent leur appréciation du site. Un gros wow et plein de petits wow! », lance Madame Poulin.

Événements phares de la saison au Sentier des cimes, le spectacle *Là-Haut* et la décoiffante glissade n'attendent que vos sourires ébahis, quel que soit votre âge.

Là-Haut : du 03/07 au 31/08 en soirée; en matinée les 27/07 et 10/08. ■

Billets au : treetop-walks.com/laurentides/la-haut

Summer in the treetops

FABIENNE MACÉ

Summer's the perfect season for wandering in the woods or just pondering, your head in the clouds. That's what you'll find at the *Sentier des cimes*, with its range of family activities to enjoy in July and August. Something special to take in: "the slide and the show called *Là-Haut* (Up there) which has just arrived to enhance an already unique experience," says Kathy Poulin, assistant general manager.

Flying high at the top

For the second year, *Sentier des cimes* is hosting an outdoor aerial show, set up in the heart of its fabulous panoramic tower. *Là-Haut*, a daring, poetic performance, pushes the limits of high-flying aerials. Four acrobats from

the troupe *Vague de Cirque* work suspended between sky and forest, defying gravity in spectacular surroundings. Because of the circular structure of the tower, spectators are in the front rows, at the height of the artists, and able to a live a rare, almost dizzying experience. Explore the path before the show, hold your breath during the show, and then appreciate the sunset from the top. Accessible to all, including families and persons with reduced mobility, the pathway, like the show, is both breathtaking and safe.

The cimes slide

A dizzying, new, futuristic-looking module is now installed in Eastern Canada! Be among the first to try a fun-filled whirling experience 60 metres in length. Young

and old are welcome to experience the thrill of this giant, enclosed, aluminum toboggan as it snakes through natural surroundings. It's an adrenaline hit in a peaceful, beautiful setting, available very soon. "These immersive additions create memorable experiences that affect visitors and reinforce their appreciation of the site. A major wow and lots of little wows!" Ms. Poulin notes.

Flagship events of the *Sentier des cimes* season, the *Là-Haut* show and the hair-raising slide await only your delighted smiles, whatever your age.

Là-Haut: 03/07 to 31/08 evenings, and afternoons from 27/07 to 10/08. ■

Tickets at: treetop-walks.com/laurentides/la-haut

GALERIE D'ART Béliveau



Marnier 40x60



D. Fontaine 40x60



M.A. Béliveau 20x60

LIBRAIRIE

Depuis
10 ans!

CARPE DIEM

LIBRAIRIE AGRÉÉE - COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ

Votre librairie située au cœur du Petit Hameau au 814-6, Rue de Saint-Jovite à Mont-Tremblant. Notre équipe passionnée vous propose un service hors pair dans un environnement chaleureux et inspirant, que vous cherchiez à faire plaisir à votre entourage ou à vous-même!

LIVRES

JEUX DE SOCIÉTÉ

REVUES INTERNATIONALES

PAPETERIE FINE

CADEAUX

BOOKS - BOARDGAMES - MAGAZINES - GIFTS

819-717-1313 - carpediem.libraires.ca - rejoignez-nous sur Facebook

Votre référence à Tremblant! Your reference in Tremblant!



3  2  
205-4 ch. des Quatre-Sommets
Mont-Tremblant
760 000 \$ + tx



2  2  
4-168 ch. au Pied de la Montagne
Mont-Tremblant
1 995 000 \$



4  2  
115 ch. des Futaies
Mont-Tremblant
789 000\$



4  4  
160-7 ch. de la Foret
Mont-Tremblant
990 000 \$ + tx



3  2  
60 ch. Valberg
Mont-Tremblant
1 095 000\$



3  2  
380 ch. de la Chapelle
La-Minerve
VENDU



6  4  
526 rue Charlie-Forbell
Mont-Tremblant
449 000 \$



3  2  
151 ch. Claude-Lefebvre
Mont-Tremblant
1 299 000\$



2  1  
1822 ch. du Golf
Mont-Tremblant
425 000\$



Véronique Lambert

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

vlambert@mtre.ca 514 993-8778

Corina Enoaie

Courtier immobilier
Real Estate Broker

ecorina@mtre.ca 819 421-0373



tremblant**LIFESTYLE**.ca

LUXURY
REAL ESTATE

JAMESÉDITION

2195 ch du Village, Mont-Tremblant, Qc. J8E 3M3



LES IMMEUBLES
MONT-TREMBLANT

REAL ESTATE
AGENCE IMMOBILIÈRE

L'expérience



153 route 323
Brébeuf

1 300 000 \$

Katryna Simard
Courtier Immobilier Résidentiel
ksimard@mtre.ca



485 Chemin de la Muraille
Mont-Tremblant

1 250 000 \$

Emy Boon
Courtier Immobilier
eboon@mtre.ca



276 ch. des Castors, Lac Desmarais
Mont-Tremblant

3 950 000 \$

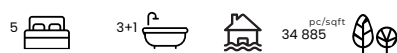
Paul Dalbec - pdalbec@mtre.ca
Courtier Immobilier Agrée
Myriam Naud - mnaud@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



104 Impasse des Perdrix
Mont-Tremblant

2 295 000 \$

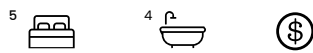
Ann Jeffreys - ajeffreys@mtre.ca
Courtier Immobilier Agrée
Emma Martineau - emartineau@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



965 ch. Morgan
Saint-Adolphe-d'Howard

1 695 000 \$

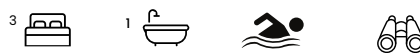
Myriane Bota
Courtier Immobilier Résidentiel
mbota@mtre.ca



531 rue Charbonneau
Mont-Tremblant

745 000 \$* taxes

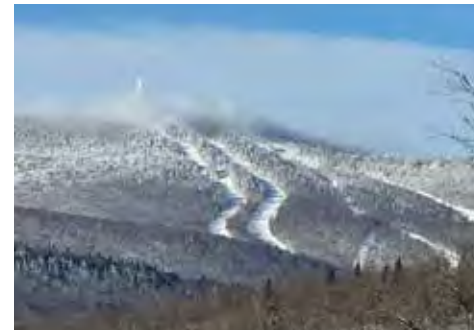
Jennifer McKeown - jmcKeown@mtre.ca
Courtier Immobilier Agrée
Emy Boon - eboon@mtre.ca
Courtier Immobilier



18 ch des Pionniers
Chic Shack

649 000\$

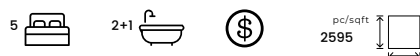
Myriam Naud - mnaud@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel
Philippe Genest - pgenest@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



Ch. de la Coulée
Lac-Superieur

189 000 \$

Yves Pratte
Courtier Immobilier
yprat@mtre.ca



130-132 rue du Patrimoine
Mont-Blanc

579 000 \$

Pierre Ouimet - pouimet@mtre.ca
Courtier Immobilier
Cynthia Griffin - cgriffin@mtre.ca
Courtier Immobilier



571 Rue Charlie-Forbell
Mont-Tremblant

640 000 \$

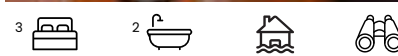
Emy Boon
Courtier Immobilier
eboon@mtre.ca



494 Ch. Léo-Bouvette
Mont-Tremblant

995 000 \$

Ann Jeffreys - ajeffreys@mtre.ca
Courtier Immobilier Agrée
Emma Martineau - emartineau@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



188 Ch. du Lac à La Truite
La Minerve

850 000 \$

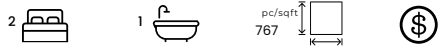
Louise Léonard
Courtier Immobilier
louisel@mtre.ca

Scannez et passez en revue notre inventaire:
Scan and review our available inventory:



ance signature

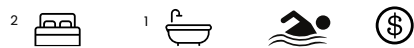
tremblantrealestate.ca



1812 ch. du Golf
Mont-Tremblant

434 900 \$ + taxes

Corina Enoaie - ecorina@mtre.ca
Courtier Immobilier
Véronique Lambert - vlambert@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



93-13 ch. de la Trinité
Lac-Superieur

850 000 \$

Corina Enoaie - ecorina@mtre.ca
Courtier Immobilier
Véronique Lambert - vlambert@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel



121 Dicaire
Mont-Tremblant

849 000\$

Myriam Naud - mnaud@mtre.ca
Courtier Immobilier Résidentiel
Paul Dalbec - pdalbec@mtre.ca
Courtier Immobilier Agrée



360 Allée de l'Aventure
Mont-Tremblant

1 595 000 \$

Myriane Bota
Courtier Immobilier Résidentiel
mbota@mtre.ca



22 Rue des Ardoises,
Sainte-Agathe-Des-Monts

1 499 000 \$

Caroline Maillet
Courtier Immobilier
cmaillet@mtre.ca



33 Ch. De La Pointe
Mont-Tremblant

995 000 \$

Louise Léonard - louisel@mtre.ca
Courtier Immobilier
Gladys Olney - gladysolney@mtre.ca
Courtier Immobilier



316 Ch. des Fondateurs
La Minerve

399 999 \$

Louise Léonard
Courtier Immobilier
louisel@mtre.ca



Ch du Mitik
Mont-Tremblant

208 000 \$

Pierre Ouimet - pouimet@mtre.ca
Courtier Immobilier
Cynthia Griffin - cgriffin@mtre.ca
Courtier Immobilier



410 Allée des Cimes, apt. 8
Mont-Tremblant

569 000 \$

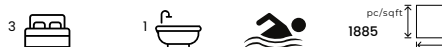
Caroline Maillet
Courtier Immobilier
cmaillet@mtre.ca



6078 rue du Haut-Bois
Val-Morin

VENDU | SOLD

Katryna Simard
Courtier Immobilier Résidentiel
ksimard@mtre.ca



15 Ch. des Épicuriens
La Conception

585 000 \$

Gladys Olney
Courtier Immobilier
gladysolney@mtre.ca



344-444 - 160 Ch. du Curé-Deslauriers
Mont-Tremblant

439 000 \$ + taxes

Jennifer McKeown
Courtier Immobilier Agrée
jmckeown@mtre.ca

JAMESÉDITION



Jessica Humphries, une femme Nature

FABIENNE MACÉ

Calm et souriante, Jessica est entrée dans ma routine santé comme une brise légère insufflant l'énergie et le plaisir de bouger en plein air. Entraîneuse de fitness et yoga, elle a gagné sa notoriété grâce à ses cours en nature, toute l'année.

Après trois ans d'entraînement avec ÉnerJ – sa compagnie fondée en 2007 – je me régale particulièrement de l'attention que Jessica porte à la nature qui nous entoure, à la beauté qui en émane et à l'harmonie que l'on peut y trouver. Un cours avec Jessica Humphries, c'est une dose de dopamine à coup sûr et un boost pour le corps et l'esprit. Jouant avec les éléments, elle nous invite à une immersion ressourçante mêlant vent, terre, eau et feu à ses exercices. La faune y est souvent associée, biches ou bernaches nous faisant fréquemment des visites bien accueillies. Par le mouvement, la circulation de l'énergie et l'accueil de ce qui vient, Jessica sait recréer le lien entre le sport, l'humain et la nature dans ses états les plus beaux comme dans les plus bruts.

« Si je regarde ma vie, mon travail, ce que j'aime... *femme Nature* est vraiment une expression qui me convient », affirme Jessica. « Petite, je retirais toujours mes souliers et je courais dans le bois. Ma mère n'appréciait pas (rire!), mais, avec un père professeur d'éducation physique, on était toujours actifs et en plein air. J'ai développé ma passion de bouger et l'envie d'amener les autres dehors. »

Après des études en éducation physique et kinésiologie à McGill, Jessica enseigne l'éduc à l'école. Mais un gymnase, ce n'est pas pour elle. Pendant une sortie de ski de fond assez intense, elle lance : « Que faire de ma vie? » Intuitivement, la réponse vient : UN GYM EN PLEIN AIR!

Entrepreneure dans l'âme, Jessica achète une franchise *Cardio Plein Air*. C'est un succès pendant six ans. Pourtant, sa vision réclame davantage de connexion à la nature et une soif d'apporter ses couleurs. Elle se forme en mouvement naturel, yoga et soins énergétiques. Pour Jessica, la nature prime sur le sport. « Parce que l'on vient de la nature, explique-t-elle, il est essentiel de retourner

à la source, d'être en harmonie avec la nature pour élever notre taux vibratoire. » Dans ses cours, il n'est pas rare de puiser l'énergie de la Terre, nu-pieds dans la mousse, le sable ou l'eau, pour un instant méditatif de reconnexion à soi-même et à la nature.

Cette année, Jessica ajoute deux cordes à son arc pour « motiver les gens vers l'énergie du plaisir ». Renouant avec son premier amour, elle enseigne le ski en hiver et offrira cet été du yoga sur planche à pagaie : sorte de « méditation active combinée à l'effort de pagayer ».

Si la nature est au cœur des projets de Jessica, c'est pour créer un espace d'harmonie et d'accueil de ce qui est présent; mais le sentiment de liberté, sur l'eau, sur la neige ou dans le mouvement en général, reste indissociable de l'épanouissement qu'elle répand généreusement à chaque séance. Vous avez envie d'aligner un esprit sain dans un corps sain? Prenez un bain de nature actif et vivifiant avec Jessica Humphries. ■

www.instagram.com/jessica.a.humphries



Photos - ©FabMace

Jessica Humphries, a woman of Nature

FABIENNE MACÉ

Calm and smiling, Jessica came into my health routine like a gentle breeze bringing energy and the pleasure of moving outdoors. A fitness and yoga coach, she won her fame through her outdoor, nature-focused courses, all year round.

After three years of training with ÉnerJ—the company she founded in 2007—I particularly like the attention that Jessica pays to the nature that surrounds us, to the beauty it offers us, and to the harmony we can find in it. A course with Jessica Humphries is a sure-fire dose of dopamine and a boost for body and spirit. Playing with the elements, she invites us to a restorative immersion that combines wind, earth, water and fire with her exercises. Wild creatures are often associates, with does and Canada geese often providing us with welcome visits. Through movement, energy circulation and a welcome integration of whatever happens, Jessica knows how to recreate the link among sport, the human, and nature in all its states, from the most beautiful to the most raw.

"If I look at my life, my work, what I like... *a woman in Nature* is really an expression that suits me," Jessica states. "When I was little, I always took off my shoes and ran in the woods. My mother wasn't thrilled (laughs!) but, with a father who taught physical education, we were always active and outdoors. I developed my passion for movement and the desire to bring others outdoors."

After studies in physical education and kinesiology at McGill, Jessica taught "education" at school. But a gym was not for her. During an outing of fairly intense cross-country skiing, she asked herself: what should I do with my life? Intuitively, the response came back: AN OUTDOOR GYM!

A born entrepreneur, Jessica bought a *Cardio Plein Air* franchise. It was a success for six years. However, her vision drew her towards a greater connection with nature and a need to wear her true colours. She took training in natural movement: yoga and energy work. For Jessica, nature trumps sport. "Because we come from nature,"

she explains, "it is essential to return to the source, to be in harmony with nature to raise our vibratory frequency." In her courses, it's not unusual to draw energy from the Earth, bare feet in the moss, sand or water, for a meditative instant of reconnection with oneself and nature.

This year, Jessica will be adding two more strings to her bow to "motivate people towards the energy of pleasure." Taking up again her first love, she teaches skiing in winter and, this summer, will provide paddleboard yoga: a kind of "active meditation combined with the effort of paddling."

If nature is at the heart of Jessica's projects, it's to create a space of harmony and welcome to what is present; but the feeling of freedom, on water, on snow or in movement in general, remains inseparable from the blossoming she spreads generously with each session. Would you like to align a healthy spirit in a healthy body? Take an active, invigorating bath in nature with Jessica Humphries. ■

www.instagram.com/jessica.a.humphries

LES IMMEUBLES
MONT-TREMBLANT
REAL ESTATE

Vivez votre rêve, au bord de l'eau
Live your dream, on the water

VENDU



2729 ch des Chênes Est, La Conception
2 195 000 \$



126 rue du Saut, Mont-Tremblant
1 099 000 \$



NOUVEAU



2781 ch des Chênes Est, La Conception
875 000 \$



52-53 ch des Pommiers, Lac-Supérieur
799 995 \$



Lac-des-Écorces, Barkmere
195 000 \$



50 Île des Falaises, La Conception
399 000 \$



139-2500 ch des Chênes Est, La Conception
375 000 \$



Lac Xavier, La Conception
225 000 \$



Pierre Ouimet • 819.429.0730 • pouimet@mtre.ca

COURTIER IMMOBILIER | REAL ESTATE BROKER

Cynthia Griffin • 819.421.4663 • cgriffin@mtre.ca

COURTIER IMMOBILIER | REAL ESTATE BROKER

Parc national du Mont-Tremblant

Ici,

Explorez les méandres de la Diable en mode autonome, ou accompagné d'un garde-parc naturaliste, et découvrez les secrets de cette sinueuse rivière.



1510 km² d'activités.
100 % des profits réinvestis ici.



Photos : Charles Boutin, Laurence Gaudy
Enr. 199791

sepaq.com

 **Sépaq**
nature humaine

Golf – Conseils du coach | Coach's tips

Affûtez vos sens

Le golf est un jeu d'illusions et de perceptions sensorielles.

L'une des plus grandes limites à notre progression est certainement notre incapacité à faire la différence entre ce que nous ressentons lors d'un élan et ce qui se met réellement en place.

Au fil du temps, qu'importe notre niveau de jeu, l'idée est de trouver des outils qui nous aideront à mieux percevoir la réalité qui prend place, car :

- La majorité des golfeurs sont convaincus de faire « ce qu'il faut »;
- Ils sont limités dans leur capacité à percevoir leur corps;
- Ils croient que les sensations perçues sont réelles;
- Quoique très bons pour observer un modèle, ils s'imaginent être de bons imitateurs;

- Ils ne connaissent pas la cause principale de leurs erreurs. Par conséquent, ils ne travaillent que sur les effets, ce qui, au bout du compte, ne change rien;

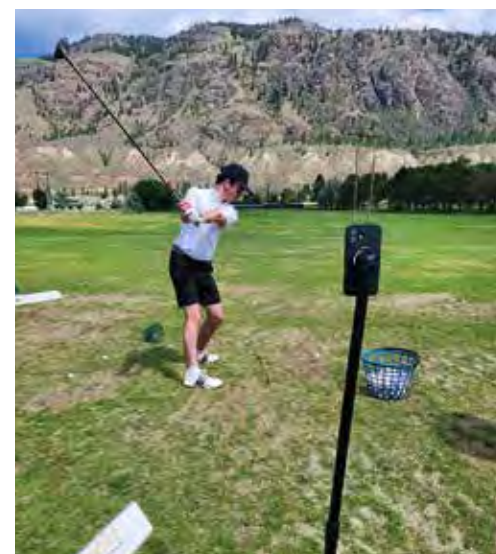
- Même après une leçon, ils n'exagèrent pas suffisamment le mouvement proposé;

- Ils ne se focalisent pas assez sur une ou deux sensations clés;

- Ils n'utilisent pas la vidéo lors de leurs pratiques. Par conséquent, ils ne peuvent pas associer le bon mouvement avec la sensation qui l'accompagne.

En conclusion, si vous êtes sincère en ce qui concerne la nécessité d'améliorer votre élan, allez voir un professionnel et utilisez les outils qui vous permettront d'affûter vos perceptions pour apprendre à distinguer le ressenti de la réalité.

Bon golf! ■



Tune up your senses!

Golf is a game of illusions and sensory perceptions.

One of the things that most limit our progress is certainly our inability to grasp the difference between what we feel during a swing and what's really happening.

Over time, whatever our level of play, the idea is to find tools that will help us get a better handle on what is really happening, because:

- Most golfers are convinced that they're "doing it right";
- They are limited in their capacity to perceive what their body is doing;
- They believe that the sensations they perceive are real;
- Although very good at observing a model (demonstration), they believe they are good imitators;

- They don't know the main cause of their mistakes. As a result, they only work on the effects, which, in the end, changes nothing;

- Even after a lesson, they don't do a good job of really exaggerating the suggested movement;

- They don't focus enough on one or two key sensations;

- They don't use video when they practise. As a result, they can't associate the right movement with the sensation that accompanies it.

To sum up, if you truly want to improve your swing, go see a professional and use the tools that will allow you to tune up your perceptions—to learn to distinguish what you feel (the sensation) from the reality.

Good golfing! ■

CHRONIQUE / COLUMN
par / by **Pierre Brisebois**

Enseignant professionnel, National Post
Top 25 Teachers in Canada
Golf Magazine Top Regional
Teachers in America



ENGEL&VÖLKERS®
ANDRÉ PARISIEN
Real Estate Broker / 1-819-425-4905

Nouveau projet
immobilier exclusif,
à Tremblant

New exclusive real estate
project in Tremblant

37 villas alpines
luxury alpine villas

[ski-in/ski-out]

Un projet signé / A project by
Waddell Construction

eclipse Tremblant.com

A modern living room interior featuring a large fireplace with a warm fire, a large window with a view of a snowy landscape, and a bookshelf filled with books. The room is furnished with a light-colored sofa and a coffee table. The overall atmosphere is cozy and luxurious.

eclipse



NORTHLAND

35 ans de beauté! / 35 years of beauty!
Depuis / Since 1989



Confiez-nous votre extérieur.
Let us take care of your playground!



AMÉNAGEMENT. HORTICULTURE. DESIGN.
LANDSCAPING. HORTICULTURE. DESIGN.

de Piedmont à Mont-Tremblant

819.425.9592
info@paysagistesnorthland.com



Vivre dehors | Living outdoors

Attirer les colibris dans votre jardin

Lorsque nous parlons de pollinisateurs, nous pensons papillons, mais le colibri, communément appelé oiseau-mouche, est un oiseau pollinisateur aux capacités uniques. Il n'en existe pas moins de 300 espèces en Amérique. Mis à part sa grâce et sa beauté exceptionnelle, plusieurs caractéristiques lui sont très exclusives. En voici quelques-unes :

Vol à reculons

Contrairement aux autres espèces d'oiseaux, le colibri peut battre des ailes de bas en haut, ce qui lui permet de voler sur place et même à reculons. Cette singularité serait due à un cerveau très développé, qui représente 4,2 % de son poids total.

Langue extensible et très rapide

Longue de 1,5 à 2,5 cm, la langue extensible du colibri en forme de «W» lui permet d'atteindre le nectar niché au fond des fleurs. Elle s'active jusqu'à 13 coups par seconde.

Vision unique

Sa rétine, dotée d'un cône de plus que celle de l'humain, lui permet de percevoir une très grande variété de couleurs ainsi que la lumière ultraviolette. C'est ce qui le rapproche des insectes pollinisateurs.

Métabolisme ultra rapide

Très actif, le colibri fait jusqu'à 80 battements d'ailes par seconde. Ce battement rapide produit un bourdonnement très typique, d'où

lui vient son nom en anglais de *hummingbird*. Sa dépense énergétique est telle qu'il doit se nourrir quasiment en continu pour survivre. Le nectar et les petits insectes constituent la base de son alimentation.

Les colibris dans votre jardin

Pour avoir le bonheur de pouvoir observer leurs prouesses, plantez des fleurs tubulaires, telles que le fuchsia, la sauge (*salvia*), l'hibiscus, les capucines, la verveine, les bégonias, etc.

Vous pouvez également installer un abreuvoir (idéalement rouge) à proximité avec un nectar spécial pour colibri, soit une part de sucre blanc pour quatre parts d'eau.

En ce beau mois de juillet, je vous souhaite la joie de vivre, symbolisée par le colibri. ■



©Adobe

Attract hummingbirds into your garden

When we talk of pollinators, we think of bees and butterflies, but the hummingbird is a pollinator, too, with unique capacities. There are at least 300 species of this bird in America. Apart from its grace and exceptional beauty, it has some exclusive characteristics. Here are a few of them.

Flying backwards

In contrast to other species of birds, the hummingbird can flap its wings from low to high, which allows it to fly in place and even to fly backwards. This singular ability is due to a highly developed brain, which represents 4.2 percent of its total weight.

An extendable, extremely rapid tongue

At 1.5 to 2.5 cm in length, the extendable tongue of the hummingbird creates a "W" shape, which allows it to reach the nectar tucked inside the base of flowers. It moves as quickly as 13 beats per second.

Unique vision

Its retina, which has one more cone than that of humans, allows it to perceive a very wide variety of colours, as well as ultraviolet light. That's what brings it close to pollinating insects.

Ultra-rapid metabolism

Very active, the hummingbird makes as many as 80 wing strokes per second. This rapid beating produces a very typical humming sound, whence its name in English. It uses up so much energy that it must feed almost continuously to survive. Nectar and small insects form the base of its diet.

Hummingbirds in your garden

To be lucky enough to be able to observe their amazing prowess, plant tubular flowers such as fuchsia, *salvia*, hibiscus, nasturtiums, verbena, begonias and such.

You can also install a hummingbird feeder (ideally red) close by with special hummingbird nectar made from one-part white sugar to four-parts water.

In this beautiful month of July, I wish you "joie de vivre"—literally, joy in living—as symbolized by the hummingbird. ■

CHRONIQUE / COLUMN
par / by **Geneviève Payette**
Co-propriétaire et directrice
paysagiste chez Northland B.A.A.
Co-owner & landscape director at
Northland (BBA)



Des propriétés uniques,
conçues pour votre style de vie

One of a kind homes tailored to your lifestyle.



Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

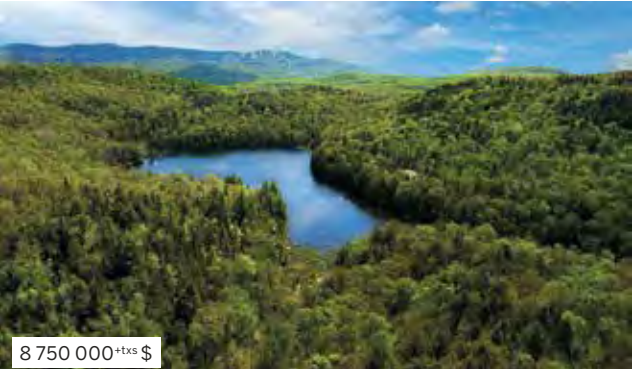
Québec

MLS 15724085 - 123 rue Cuttle, Apt. 207, Mont-Tremblant



8 995 000 \$

239 place des Hauteurs, Piedmont
CAC : 6 | SDB : 5+1 | MLS 16314405
Le Groupe Tardif* 514.532.0632



8 750 000 +txs \$

Lac privé - chemin des Boisés, Mont-Tremblant
TERRAIN : 663 ACRES | MLS 10038944
Équipe Herbert Ratsch† 819.429.9019



3 795 000 +txs \$

541 route 125 N., Saint-Donat
CAC : 4 | SDB : 3 | MLS 13311119
Sylvianne Collin* 514.924.0157



3 500 000 \$

15 mtée de la Sucrierie, Bouchette
CAC : 5 | SDB : 3 | MLS 21592384
Lynne Leclair* 514.570.8998



3 495 000 \$

1751 chemin du Moulin, Sainte-Adèle
CAC : 3 | SDB : 3+1 | MLS 21691256
Éric Forgues* 514.409.5656



2 498 000 \$

16 rue Principale, Plaisance
CAC : 4 | SDB : 4 | MLS 25773724
Stéphane Larrivée* 514.809.8466



2 485 000 \$

180-183 chemin St-Guillaume, Saint-Donat
CAC : 5 | SDB : 2+1 | MLS 13721729
Behnoush Varnosf* 514.299.5565



1 399 950 \$

126-128 chemin de la Baie, Mont-Blanc
CAC : 5 | SDB : 3 | MLS 28230300
Melanie Clarke* 450.694.0678



1 391 000 +txs \$

125 allée du Wigwam, Mont-Tremblant
CAC : 4 | SDB : 2 | MLS 21691342
Jennifer Vienneau* 514.265.3669



999 000 \$

628 chemin de la Rivière, Piedmont
CAC : 3 | SDB : 1 | MLS 13811906
Pierre Brunet** 514.248.8032



749 999 \$

205 rue des Eaux-Vives, Saint-Jérôme
CAC : 5 | SDB : 1+1 | MLS 9590678
Jean-Philippe Hébert* 450.613.0105



95 000 +txs \$

Chemin de la Canadienne, Mont-Tremblant
TERRAIN : 1.02 ACRES | MLS 12401991
Rachelle Demers* 514.378.8630

*Courtier immobilier résidentiel | **Courtier immobilier | **Courtier immobilier agréé | †Sotheby's International Realty Québec HR | Entreprise indépendante et autonome. Agence immobilière.

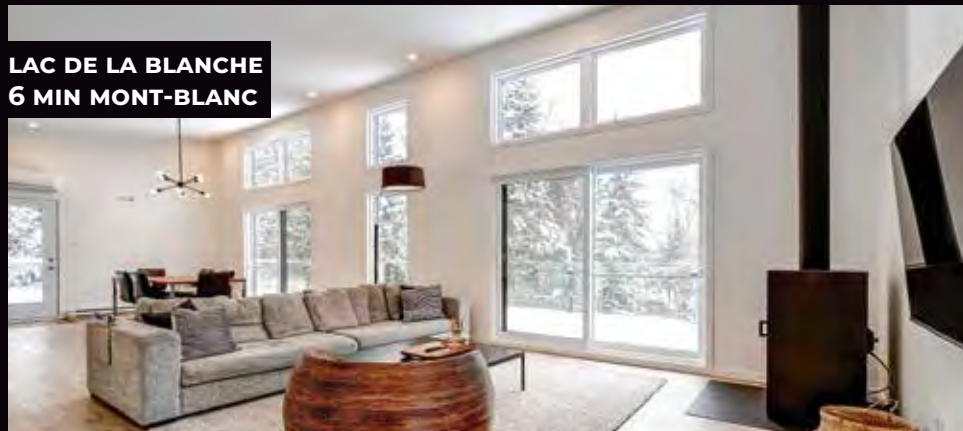


viacapitale
Signature

PARTENAIRE DE VOS PROJETS!

viacapitalepartenaires.com

**LAC DE LA BLANCHE
6 MIN MONT-BLANC**



**NEUVE TOUT ÉQUIPÉE
NEW FULLY EQUIPPED**

Marie Line Rouleau

1925 ch. Ruisseau, Mont-Blanc
3 🚗 | 2+1 🚗

985 000 \$ +TPS/TVQ | Centris # 19727771



LAC DES ÎLES

MAISON DE PLAIN-PIED
Valérie Paquin

543 ch. Chartier, Entrelacs
4 🚗 | 3+1 🚗

CHALET EN BOIS ROND



LAC-DES-PLAGES
Nadine Vital

1 Imp. de la Montagne, Lac-des-Plages
2 🚗 | 2 🚗

614 000 \$ +TPS/TVQ | Centris ##20592894

**DOMAINE DU GOLF
ROYAL LAURENTIEN**



VERSANT NORD DE TREMBLANT
Martin Bellemare & Man Li

108 allée du 5^e, Mont-Blanc
3 🚗 | 2+1 🚗

879 000 \$ +TPS/TVQ | Centris #13728979

CHÂTEAU BEAUVALLON



REVENUS DE LOCATION | RENTAL INCOME

6385 Mtée Ryan #317, Mont-Tremblant
1 🚗 | 2 🚗 | 🚗

107 500 \$ +TPS/TVQ | Centris # 25865443

Josée Legault

VERBIER TREMBLANT



COPROPRIÉTÉ AVEC MAGNIFIQUE VUE

1040 allée de Verbier #104
4 🚗 | 3+1 🚗 | 🚗

899 900 \$ +TPS/TVQ | Centris # 17101436

Josée Legault

SKI-IN/SKI-OUT - TREMBLANT



MAISON DE VILLE | TOWNHOUSE

Clairière #402 - Location court terme possible
4 🚗 | 3+1 🚗

1 250 000 \$ +TPS/TVQ | Centris #19419322

Josée Legault

LOCATION COURT TERME



SHORT TERM RENTAL

1711 ch du Golf, Mont-Tremblant
2 🚗 | 1+1 🚗

485 000 \$ | Centris #13846141

Marie Line Rouleau



Valérie Paquin

Courtier immobilier agréé D.A

514 704-3632

vpaquin@viacapitale.com



Mario St-André

Courtier immobilier

514 949-3659

mario@equipemsa.ca



Marie Line Rouleau

Courtier immobilier résidentiel

819 421-1230

mrouleau@viacapitale.com



Josée Legault

Courtier immobilier agréé D.A

819 429-4009

josee@immobiliertremblant.com



Nathalie Proulx

Courtier immobilier agréé D.A

514 238-6946

nathalieproulxviacapitale@mail.com



Nadine Vital

Courtier immobilier résidentiel

819 430-8004

nadine.vital@gmail.com

OUR DNA, OUR VALUES.



VILLAGE TREMBLANT



**CONDO IMPECCABLE
RÉNOVÉ/RENOVATED**

À 2 km plage du lac Mercier, plafond cathédral,
foyer, piscine creusée, grand terrain

2 🚗 | 2 🚿

435 000 \$ | Centris #26521106

Josée Legault

VUE PANORAMIQUE



**VERSANT NORD DE TREMBLANT
GARAGE 3 PORTES**

460 ch. du Mont-La-Tuque, Lac-Supérieur

3 🚗 | 2+1 🚿 | 🏠

1 295 000 \$ | Centris # 27878832

Mario St-André

VENDU



SKI-IN/SKI-OUT

**NANSENHUS
MAISON DE VILLE**

106 rue Nansen, Mont-Tremblant

5 🚗 | 2+1 🚿

1 399 900 \$ | Centris #26272345

Josée Legault

VENDU



**VUE SPECTACULAIRE
SPECTACULAR VIEW**

**MONT SAINT-SAUVEUR
& MONT HABITANT**

115 avenue Alary, Saint-Sauveur

3 🚗 | 2 🚿

Marie Line Rouleau

TREMBLANT RESORT VILLAGE



**RÉNOVÉ - MEUBLÉ - ÉQUIPÉ
RENOVATED - FURNISHED - EQUIPED**

Johannsen #409, Mont-Tremblant

2 🚗 | 2 🚿 | 🏠

925 000 \$ | Centris #16426849

Josée Legault

VENDU



SAINT-JOVITE

880-882 rue Coupal, Mont-Tremblant

5 🚗 | 2+1 🚿

Martin Bellemare & Man Li

LAC TREMBLANT



PINOTEAU NAVETTE/SHUTTLE - PLAGE

Condo 116 Pinoteau #4631, Mont-Tremblant

2 🚗 | 2 🚿

675 000 \$ | Centris #22846687

Josée Legault

SKI-OUT TREMBLANT



LES MANOIRS

110 ch. des Quatre-Sommets #1,
Mont-Tremblant

2 🚗 | 2 🚿

699 000 \$ | Centris #27913535

Marie Line Rouleau



Hugo Bernard
Courtier immobilier résidentiel
819 440-6603
hbernard@viacapitale.com



Martin Bellemare
Courtier immobilier agréé D.A.
514 692-3103
martin.bellemare@gmail.com



Man Li
Courtier immobilier résidentiel/commercial
514 808-8169
manlimontreal@gmail.com



Danielle Gagnon
Courtier immobilier résidentiel/commercial
819 681-1841
daniellegag2002@gmail.com



Catherine Robin-Boudreau
Courtier immobilier résidentiel
450 530-5408
crobin-boudreau@viacapitale.com

Thérapie bien enracinée

Juste derrière ma maison, un érable imposant tient tête au ciel. Nous avons construit la terrasse autour de lui – couper un tel géant n'était pas envisageable. Désormais, c'est mon compagnon quotidien. Tasse de café en main, j'observe les écureuils qui filent de branche en branche. Mais depuis quelque temps, j'enlace cet arbre vénérable, cherchant son réconfort silencieux.

On croit souvent que câliner les arbres est réservé aux rêveurs ou aux poètes. Mais c'est une thérapie bien enracinée – au Japon, on parle de *shinrin-yoku*, ce fameux « bain de forêt ». La science abonde : taux de cortisol en baisse, esprit apaisé, humeur allégée. Mais au-delà des études, il y a le ressenti : la texture de l'écorce sous les doigts, le calme qui s'installe, une profonde connexion avec le vivant.

Ici, à Mont-Tremblant, la nature est reine. Au-delà des érables et des bouleaux de nos jardins, il y a les forêts majestueuses du Domaine Saint-Bernard, les sentiers infinis du parc national et les pentes verdoyantes de la station qui nous invitent à entrer en contact direct avec la nature – parfois, littéralement. Les possibilités de s'enraciner au moindre effort sont innombrables.

Pas prêt pour un câlin complet? Effleurez l'écorce. Fermez les yeux. Laissez la forêt, avec ses racines profondes et ses cimes en dialogue avec le ciel, vous enseigner le lâcher-prise. La nature ne juge pas et n'attend rien : c'est à nous de tendre la main.

Sortir de sa zone de confort, c'est parfois entrer dans la forêt. Sans autre prescription que le besoin d'exister pleinement, laissez-vous séduire par cette écorce d'humour : embrassez un arbre! Vous verrez, la sève de bonne humeur circule vite, et les câlins forestiers sont 100 % gratuits. ■



Bark therapy

Just outside my back door, a mighty maple stretches past the second story rooftop, reaching for the sky like it's in love with the clouds. Years ago, when we built our back deck, we wrapped it around the tree, which was far too majestic to cut.

Now, I often sit beside it with a cup of coffee in hand, watching squirrels chase each other and letting the day slow down. Lately, I've taken to hugging it now and then. My arms don't come close to wrapping around it, but that's not the point.

Hugging trees isn't just for free spirits, forest-dwellers and poets—it's a surprisingly grounding, stress-reducing, joy-boosting practice. In Japan, they call it *shinrin-yoku*, or "forest bathing". Science backs it up: lower cortisol, better moods, calmer minds.

But you don't need studies to feel the quiet power and strength of a tree. Press close. Feel the bark on your hands. Close your eyes. Breathe. There's a steady kind of magic there—like borrowing strength from something older and wiser.

Here in Mont-Tremblant, we're spoiled. Beyond backyard maples and birches, there are the towering forests at Domaine Saint-Bernard, the trails of Parc national du Mont-Tremblant, and the wooded mountain slopes of the resort bursting with every shade of green imaginable. There are hundreds of kilometres of trails right in our backyard, and every one leads to a chance to connect with nature.

Not ready to go full cuddle? That's fine. Start small. A touch. A breath. A moment. Let the forest do the talking.

Nature doesn't need an invitation—but sometimes, we do.

Getting outside your comfort zone—and inside the forest—just might be the wellness boost you didn't know you needed. So go ahead: branch out, hug a tree, and feel the stress melt away.

The forest is open. The hugs are free. ■

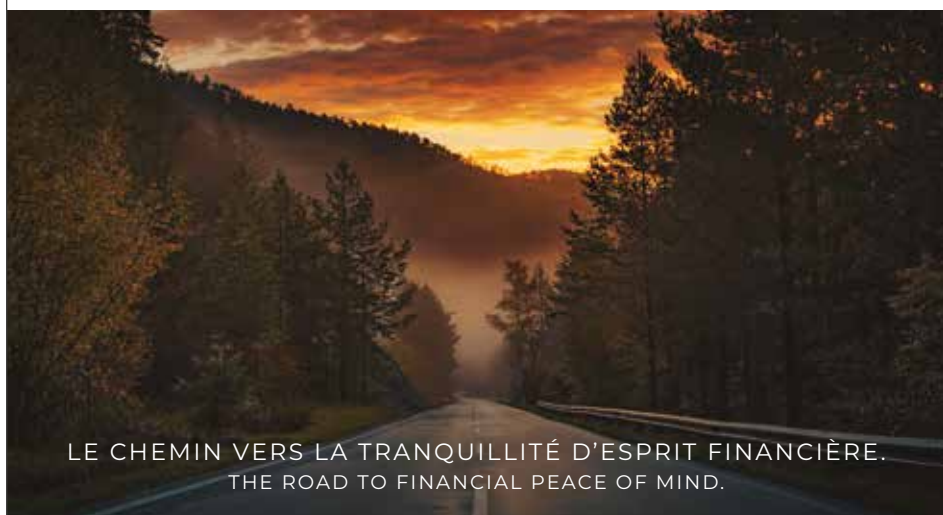
CHRONIQUE | COLUMN
par | by **Cathy Bergman**

Cathy Bergman est devenue athlète de façon inopinée à un âge relativement avancé. Elle nous montre qu'il n'est jamais trop tard pour retrouver la santé et la forme.

Cathy Bergman is an accidental athlete who found health and fitness late in life. She shows us that it's never too late to change your life.



IMERIS
Cabinet en courtage hypothécaire



LE CHEMIN VERS LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT FINANCIÈRE.
THE ROAD TO FINANCIAL PEACE OF MIND.



Murray Fong
Courtier hypothécaire/Mortgage broker
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
514.805.8054



Centres Hypothécaires Dominion Imeris



Nicolas Larivière
Courtier hypothécaire/Mortgage broker
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
450.806.0774

MURRAYFONG.CA



duProprio

Les Cimes Mont-Tremblant - 299 500 \$

Saint-Jovite - Condo 2 cac, foyer, très lumineux
À proximité restaurants, épiceries, SAQ

Tranquillité, **aucune location court terme permise**
Navette VMT gratuite pour la montagne

Choix judicieux pour villégiateurs à ce prix!

Info : pierre@gcmt.ca | 819-681 7272



Café / Coffee & Boutique Les Prites folies

Recherche personnes dynamiques

Travail d'équipe • Service client • Barista • Sandwichs

Du vendredi à dimanche

Looking for dynamic people

Teamwork • Customer service • Barista • Sandwich prep

Friday to Sunday

1, rue du Village, Arundel - 819 969-1799



Découvrez où **bien manger**
à Mont-Tremblant.

The reference **for good food**
in Mont-Tremblant.

TREMBLANT**RESTAURANTS**.CA



Une réadaptation réussie

La rupture du ligament croisé antérieur (LCA) est bien plus qu'un simple accident sportif : c'est un vrai bouleversement physique et mental. Heureusement, les interventions chirurgicales pour réparer un LCA sont devenues courantes et efficaces.

Mais attention : la clef du succès, ce n'est pas tant la salle d'opération que la rééducation qui suivra.

L'importance d'une rééducation judicieuse

Contrairement à ce que l'on entend souvent, il ne suffit pas de se faire opérer et d'attendre pour retrouver son niveau. **Environ 30 % des athlètes se blessent à nouveau** au même genou durant les deux ans qui suivent la chirurgie; beaucoup souffrent aussi de nouvelles douleurs, du fait des adaptations corporelles inconscientes – le corps compense, sursollicitant la jambe saine, les hanches ou le dos. Par ailleurs, les muscles du membre blessé – quadriceps et ischio-jambiers – retrouvent difficilement leur force optimale, ce qui augmente le risque de

rechute ou d'autres blessures.

C'est pourquoi la **rééducation structurée, sérieuse et progressive** est absolument primordiale. La première phase vise à restaurer la mobilité, la stabilité et la confiance, et à renouer avec une marche normale. Mais la phase déterminante, c'est la **reprise du sport** : il s'agit alors d'évaluer la force et la capacité de pivoter, d'accélérer, de changer de direction rapidement – tout ce qui définit votre performance sur le terrain selon votre discipline. Passer outre cette étape cruciale, c'est risquer la rechute.

La préparation constitue une base solide

La rééducation du LCA ne débute pas après l'opération, mais **avant** : la « pré-rééducation » prépare le terrain en renforçant la jambe et l'amplitude articulaire, facilitant ainsi la récupération post-chirurgicale.

En résumé, si la chirurgie répare le genou, seule une rééducation adaptée crée les conditions d'un retour solide et durable au sport. Cela nécessite un suivi structuré et individualisé, et l'appui d'une équipe multidisciplinaire : médecin, physiothérapeute, kinésologue. Une rééducation scientifique et personnalisée, ce n'est pas du luxe, mais LA clé pour retrouver le terrain... en confiance et pour longtemps! ■

Optimizing knee recovery

Tearing your ACL isn't just a bump in the road—it's a turning point. ACL reconstruction surgery is common, but what follows is what really counts. Without the right rehab plan, you risk far more than missing a few games.

Why smart rehab matters

Studies show that up to **30 percent of athletes re-tear their ACL** within two years. Others develop new injuries or pain in the opposite leg, hip, or lower back. Why? Compensation. After injury, the brain instinctively offloads stress from the hurt side. That makes the "healthy" side work overtime—and eventually, it breaks down.

Muscle recovery is another hurdle. The quadriceps and hamstrings on the injured leg often don't return to full strength post-surgery. These deficits don't just reduce performance—they increase the risk of future injuries.

That's why a **well-structured rehabilitation protocol** is essential. The first phase of rehab focuses on restoring mobility, gait mechanics, and basic function. But the second phase—**return to sport**—is where lasting recovery happens. This stage includes strength testing, agility drills, and sport-specific movement training. Especially in cutting and pivoting sports, skipping this step is a fast track to re-injury.

Preparation builds a solid foundation

And here's what many don't realize: rehab should start **before** surgery. Known as "prehab", this preparation strengthens key muscles and improves range of motion to boost post-op outcomes.

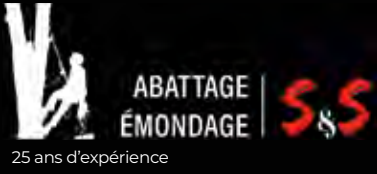
In short, surgery repairs the damage. Rehab builds the foundation. If you're serious about getting back in the game—and staying there—recovery can't be passive. It needs to be smart, progressive, and relentless.

Not sure where to start? Work with your medical team, your therapist and a kinesiologist to build a science-backed rehab plan tailored to your body, your sport, and your goals. Smart recovery isn't optional—it's essential. ■

RobFit
kinicentre

CHRONIQUE | COLUMN
par | by **Robert Roy**
Kinésiologue, entraîneur
Kinesiologist, coach





25 ans d'expérience

Sébastien Ste-Marie • 819 278-5545

Abattage d'arbres dangereux • Élagage
Émondage • Nettoyage de terrain • Arboriste

Felling of dangerous trees • Pruning
Land clearing • Arborist

Stéphane Sigouin • 819 275-5620

ASSURANCE COMPLÈTE - SOUMISSION RAPIDE ET GRATUITE | FULL INSURANCE - FAST AND FREE ESTIMATE

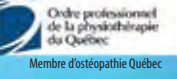


Mont-Tremblant

mini-entrepôts libre service •
chauffés et non chauffés •
entrepotage intérieur de voitures •

self-storage units • heated and non heated •
indoor car storage •

1035 rue St-Roch, Mont-Tremblant
819 421-4223 | entreposagesr.com



Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec

Membre d'ostéopathie Québec

Reéducation sportive • Mobilisations vertébrales
Mobilisations périphériques
Approches posturale et ostéopathique
Rééducation vestibulaire, périnéale et oncologique
Syndrome douloureux régional complexe
Privé, CNESST, SAAQ, ancien combattant

physiotherapie-osteopathie-bilodeau.com

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE BILODEAU
physiothérapeute | ostéopathe

Josée Bilodeau
À votre service depuis 1985

819 425-8018
491, rue Charbonneau
Mont-Tremblant



MINI-ENTREPÔTS

À TREMBLANT

LOCAUX NEUFS, PROPRES, CHAUFFÉS ET SECS

Accès privé 24 heures / 24, 7 jours / 7
À moins de 4 km de la station

À PARTIR DE / FROM
110 \$/mois/month

110, ch. de la Sablière, Mont-Tremblant
(derrière la caserne de pompier) Louis Joncas & Laura Scully, propriétaires



Mont-Tremblant
Mini Entrepôt / Self Storage

819 808-5055

SELF-STORAGE



Clinique
MOUVEMENT OPTIMAL
Le plaisir de bouger

RETROUVEZ LE PLAISIR DE BOUGER
GET BACK TO PAINFREE MOVEMENT

NOS SERVICES / OUR SERVICES:
• Thérapie du sport / Sports therapy • Physiothérapie / Physiotherapy
• Ergothérapie / Occupational therapy • Ostéopathie / Osteopathy
• Acupuncture • Rééducation périnéale / Perineal rehabilitation
• Kinésiologie / Kinesiology • Massothérapie / Massage therapy • Nutrition



384, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant
Rendez-vous / appointment: 819 425.8889

VIP SERVICE

SERVICES DE LAVAGE DE FENÊTRES,
INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR. Estimation gratuite.
WINDOW CLEANING SERVICE, INSIDE & OUTSIDE.
Free estimate.

François Hamel, 438 391-6283 | vipservice.fh@gmail.com



La famille Forbell

Récemment, un nouveau résident de Mont-Tremblant m'a dit qu'il habitait rue Charlie-Forbell et m'a demandé qui était Charlie Forbell. Eh bien, la famille Forbell faisait partie de ma jeunesse et de toute la vie de mon père.

Le premier Forbell à s'établir à Saint-Jovite fut Van Forbell, vers 1900. Originaire de New York, il était venu travailler pour la *Canadian International Paper Company* (CIP). L'entreprise était située à Saint-Jovite, et c'est là qu'il a rencontré et épousé Eva Mae Cooke, originaire d'Arundel. Ils ont vécu à Saint-Jovite-Station, ville où sont nés leurs trois fils : Stuart en 1906, Charles (Charlie) en 1910 et Harry en 1912.

Mon grand-père, Walter Duncan, avait immigré d'Écosse à la fin des années 1800 et avait ouvert une forge juste en face du bureau de la CIP. Ce hasard géographique a donné naissance à une grande amitié entre les deux familles, amitié qui se perpétue depuis quatre générations. Bien que Charlie Forbell fût de quelques années l'aîné de mon père – qui s'appelait également Charles – ils partageaient de nombreux centres d'intérêt et étaient tous deux bons amis de la famille Wheeler, célèbre à Gray Rocks.



Charlie Forbell

Charles Forbell a fait ses études primaires à Saint-Jovite et a fréquenté l'école secondaire à Montréal. Dans les années 1930, il a travaillé à Gray Rocks : à la réception et comme moniteur de ski. Il a obtenu son brevet de pilote et a construit et possédé son propre avion. Lorsque la Seconde Guerre mondiale a éclaté, il s'est enrôlé dans l'École d'observation aérienne (AOS) en tant que pilote. L'AOS était liée à l'Aviation royale canadienne (ARC) mais n'en faisait pas partie. Stuart, le frère de Charles, a également travaillé pour l'AOS au Canada pendant toute la durée de la guerre. Harry, le plus jeune fils, et mon père se sont tous deux enrôlés dans l'ARC et, par chance, les quatre amis étaient stationnés dans les Cantons de l'Est, au Québec. La base de l'ARC se trouvait à Windsor Mills, et la piste d'atterrissage était située de l'autre côté de la rivière Saint-François.

À cette époque, Charles Forbell avait déjà rencontré Ann Ewens, l'amour de sa vie, qui était venue à Gray Rocks pour rendre visite à ses amies de l'école King's Hall, près de Sherbrooke. Ses amies étaient Beverley, Barbara et Byrne Wheeler. Avant la fin de la guerre, en 1944, Charles Forbell épousa Ann Ewens à Atlantic City. Comme

beaucoup de jeunes hommes de cette époque, il revint de la guerre avec une jeune épouse.

Les Wheeler embauchèrent Charles comme pilote de brousse pour la Wheeler Airlines, qui était à l'époque la deuxième compagnie aérienne la plus importante au Canada. Le pilote devait être habile pour faire décoller et atterrir sur un petit lac un Beaver monomoteur à flotteurs. Ces compétences étaient essentielles pour la sécurité et la confiance des clients et des guides. Charles a volé pour la Wheeler Airlines pendant 20 ans, puis a passé le reste de sa carrière comme directeur général de la compagnie aérienne. Charles et Ann ont eu deux enfants : Van (mon ami de lycée né en 1945) et Jane (née en 1948). Je garde de bons souvenirs de mes parties de pêche et de chasse avec mon père et Charles Forbell, et même si je n'étais qu'un jeune garçon, j'étais accepté comme « l'un des leurs ».

À l'époque, ces relations dans une petite ville comme Saint-Jovite nous ont tous unis et nous ont offert une bonne base sur laquelle construire notre vie.

Voici ma lettre d'amitié destinée à Van et Jane, que je remercie pour leur présence indéfectible. ■



Ann & Charlie Forbell, 9^e trou Mont-Tremblant



Charlie Forbell, Gus De Serres & Herman Gadner

The Forbell Family

Not too long ago, a new resident of Mont-Tremblant told me he was living on Charlie-Forbell Street, and asked me about Charlie Forbell—specifically, who was he? Well, the Forbell family was a part of my youth and also a part of my father's entire life.

The first Forbell to establish himself in Saint-Jovite was Van Forbell, in around the year 1900. Originally from New York City, he came to work for the Canadian International Paper (CIP) company. The company was located in Saint-Jovite, and so it was in Saint-Jovite that he met and married Eva Mae Cooke from Arundel. They lived in Saint-Jovite Station, and their three sons—Stuart (1906), Charles (1910) and Harry (1912)—were born there.

My grandfather, Walter Duncan, had emigrated from Scotland in the late 1800s and had established a blacksmith shop right across the street from the CIP office. That accident of geography started a great friendship between the two families, a friendship that now spans four generations. Although Charlie Forbell was a few years older than my father—also named Charles—they shared many interests and were also good friends with the Wheeler family, of Gray Rocks fame.

Charles Forbell went to elementary school in Saint-Jovite

and attended Montreal High School. Through the 1930s he worked at Gray Rocks, both at the reception desk and as a ski instructor. He became a licensed pilot and built and owned his own plane. When the Second World War broke out, he joined the Air Observers School (AOS) as a pilot. The AOS was connected to the Royal Canadian Air Force (RCAF), but not part of it. Charles's brother Stuart also worked for the AOS in Canada throughout the war. Harry, the youngest son, and my father Charles both joined the RCAF and, as luck would have it, all four friends were stationed in the Eastern Townships of Québec. The RCAF base was in Windsor Mills, and the air strip was across the St-François River in the town of Saint-François.

By this time, Charles Forbell had already met the love of his life, Ann Ewens, who had come to Gray Rocks to visit her friends from King's Hall school near Sherbrooke. The friends were Beverley, Barbara and Byrne Wheeler. Before the end of the war, in 1944, Charles Forbell married Ann Ewens in Atlantic City. Like many young men of that era, he came home from the war with a young wife.

The Wheelers hired Charles as a bush pilot for Wheeler Airlines, which at the time was the second-largest airline in Canada. The pilot had to be skilled—flying a pontoon

single-engine Beaver—at taking off and landing on a small lake; these abilities were essential for the safety and trust of clients and guides alike. Charles flew for Wheeler Airlines for twenty years and then spent the rest of his career as the airline's general manager. Charles and Ann had two children: Van (born in 1945 and my best friend in high school), and Jane (b.1948). As I mentioned above, the Duncans and the Forbells shared many interests, including fishing and hunting. I have fond memories of fishing and hunting with my father and Charles Forbell, and although I was just a young boy, I was accepted as “one of the guys”.

Relationships in a small town—as Saint-Jovite was then—gave us all a strong bond and a hearth to build our lives on.

This is my letter of friendship to Van and Jane, whom I would like to thank for always being there. ■

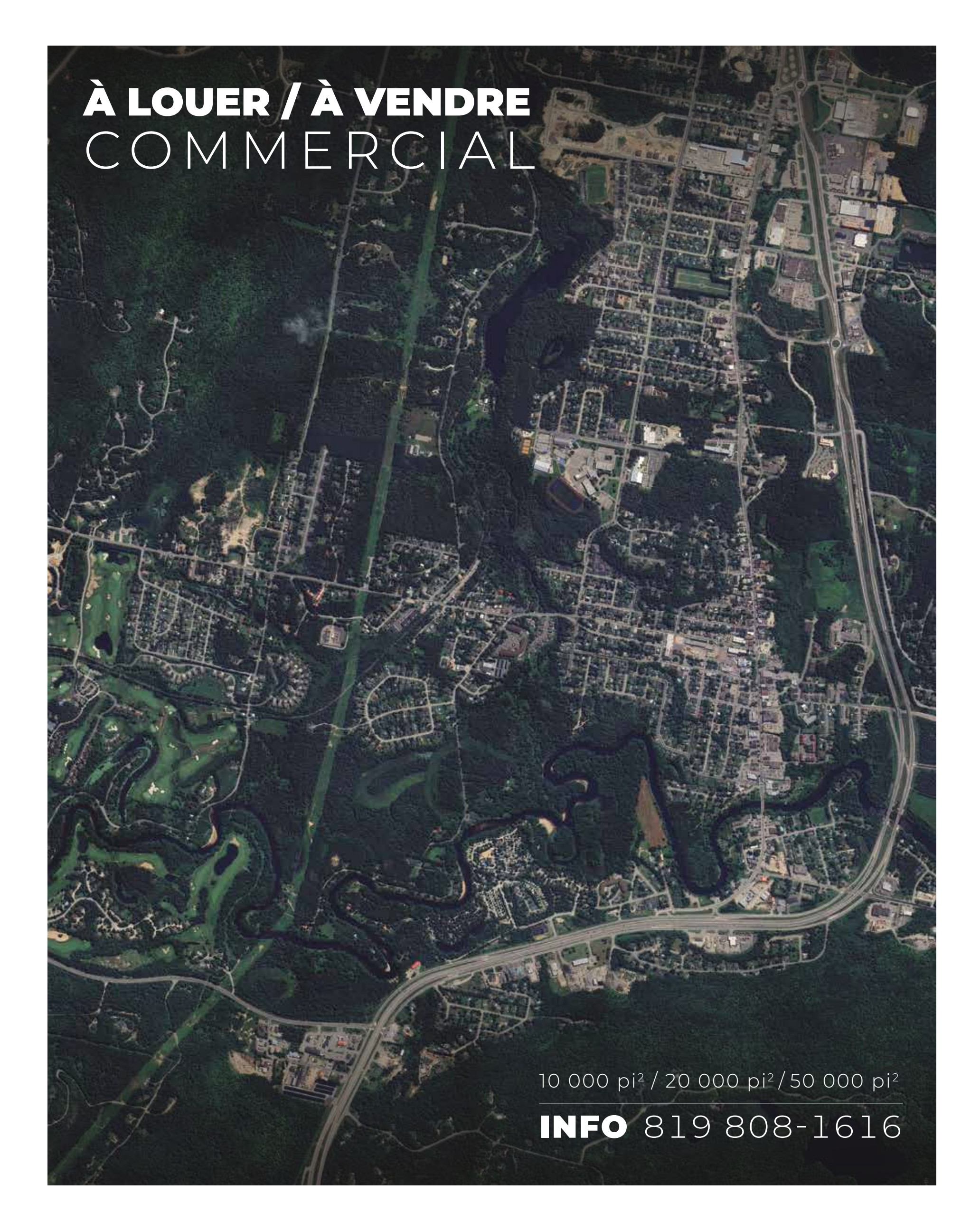
CHRONIQUE | COLUMN

par | by **Peter Duncan**

Peter Duncan fut l'un des meilleurs skieurs du Canada dans les années 1960 et a participé aux Jeux olympiques d'Innsbruck en 1964 ainsi qu'à ceux de Grenoble, en 1968.

Peter Duncan was a Canadian top-notch alpine skier who competed in the 1964 and the 1968 Winter Olympics.



An aerial photograph of a commercial and residential area. A river flows through the center, with a golf course on the left and a highway on the right. The text 'À LOUER / À VENDRE COMMERCIAL' is overlaid in the top left corner.

À LOUER / À VENDRE COMMERCIAL

10 000 pi² / 20 000 pi² / 50 000 pi²

INFO 819 808-1616

L'Implication du nouveau régime d'union parentale en immobilier

Dès l'été 2025, un important changement viendra transformer le paysage juridique des familles québécoises vivant en union de fait par l'entrée en vigueur d'un régime de protection appelé « union parentale ».

À ce jour, les couples vivant en union de fait ne bénéficiaient d'aucune protection prévue par la loi en cas de séparation. Le régime d'union parentale a comme mission de combler ce vide juridique en offrant désormais une sécurité aux enfants issus de ces unions.

Seuls les conjoints de fait ayant un enfant né ou adopté à partir du 30 juin 2025 seront automatiquement assujettis à ce nouveau régime. Ainsi, les couples ayant eu des enfants antérieurement à cette date ne seront pas concernés, à moins d'avoir un nouvel enfant après cette date ou d'y adhérer volontairement.

L'union parentale engendre plusieurs conséquences légales. Voyons celles affectant le droit immobilier.

D'abord, le législateur a instauré des mesures de protection de la résidence familiale. Le conjoint seul propriétaire de la résidence familiale devra désormais obtenir le consentement de l'autre conjoint pour vendre ce bien.

Par ailleurs, un patrimoine d'union parentale, en quelques points similaires au patrimoine familial des conjoints mariés, comportera certains biens appartenant aux conjoints de fait, notamment les résidences – principales et secondaires – de la famille. Bien que chaque conjoint demeure propriétaire de ses biens, la valeur accumulée durant l'union des biens en faisant partie pourrait faire l'objet d'un partage en cas de séparation, décès ou

mariage. Il est toutefois possible, par acte notarié, de se retirer de l'application du patrimoine d'union parentale ou de volontairement s'y soumettre.

En l'absence de testament, le conjoint de fait reconnu dans le cadre de l'union parentale héritera désormais du tiers de la succession, les deux tiers restants revenant aux enfants. Il devient donc important de revoir vos volontés testamentaires auprès de votre notaire.

Considérant l'entrée en vigueur imminente de ce nouveau régime, le notaire est le professionnel par excellence pour vous conseiller dans la gestion de l'union parentale.

Cet article a été rédigé avec la collaboration de Me Marie-Pier Drolet, notaire chez Blanchard Lupien Notaires S.E.N.C.R.L. ■

Implications of new *parental union* regime in real estate

Starting in the summer of 2025, a major change will reshape the legal landscape for Québec families living in *de facto* (common law) relationships through the introduction of a protective regime called the “parental union”.

Until now, couples living in *de facto* relationships have not benefited from any legal protection should they separate. The parental union regime aims to fill this legal gap by providing security for children born of these unions.

Only *de facto* spouses with a child born on or after June 30, 2025—theirs either by birth or adoption—will automatically be subject to this new regime. Couples who had children before this date will not be affected... unless they have another child after this date or choose to opt in voluntarily.

The parental union brings several legal consequences; let's take a closer look at those affecting real estate law.

First, the legislator has introduced measures to protect the family residence. A spouse who is the sole owner of the family home must now obtain the consent of the other spouse before selling the property.

Additionally, a parental union patrimony—somewhat similar to the family patrimony for married couples—will include certain assets belonging to *de facto* spouses. This patrimony notably includes the family's primary and secondary residences. Although each spouse remains the owner of their property, the value accumulated during the union related to these assets may be subject to division in the event of separation, death, or marriage. However, it is possible to opt out of the parental union patrimony

through a notarized act or, on the contrary, to voluntarily submit to it.

Another significant change: in the absence of a will, the *de facto* spouse recognized under the parental union will now inherit one third of the estate, with the remaining two thirds going to the children. It is therefore more important than ever to review your testamentary wishes with your notary.

Given the imminent implementation of this new regime, the notary is the ideal professional to advise and support your family in managing the parental union.

This article was written in collaboration with Me Marie-Pier Drolet, notary at Blanchard Lupien notaries LLP. ■



BLANCHARD
LUPIEN NOTAIRES

Me Bryan-Éric Lane est le chef de la direction de la firme d'avocats LANE, avocats et conseillers d'affaires inc. ainsi que de l'étude de notaires Blanchard Lupien, qui forment l'un des plus importants groupes juridiques au nord de Montréal.
A lawyer specializing in real estate and business law, Mre Bryan-Éric Lane is the CEO of the law firm LANE, Lawyers and Business Advisors Inc. as well as the notaries firm Blanchard Lupien LLP, who form one of the largest legal groups north of Montréal.



CHRONIQUE | COLUMN

par | by Me/ Mre Bryan-Éric Lane



Avocats et conseillers d'affaires inc.

POUR OBTENIR L'HEURE JUSTE.

UNE EXPERTISE DE POINTE
EN DROIT IMMOBILIER

Droit immobilier • Droit des affaires • Litige et résolution de conflits
lanelegal.com

BLANCHARD
LUPIEN NOTAIRES
S. E. N. C. R. L.

UNE MARQUE DE CONFIANCE.

LA RÉFÉRENCE POUR VOS
TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Droit immobilier • Successions et droit de la personne • Droit des affaires
blanchardlupien.com

CONDOS À LOUER

CONDOS FOR RENT

1, 2 et 3 chambres / *bedrooms*

OCCUPATION
2025
SEPTEMBRE



Prêt à vivre

Move-in ready

- Entièrement meublé et équipé / *Fully furnished and fully equipped*
- Électros et tous les articles de cuisine inclus
Appliances and all kitchenware included



Confort moderne

Modern comfort & convenience

- Salle de bain attenante pour chaque chambre
Ensuite bathroom for every bedroom
- Bornes de recharge électriques / *Electric charging stations*
- Construction de qualité avec insonorisation et isolation énergétique supérieures / *Quality construction with superior soundproofing and energy efficiency*



Aires récréationnelles

Recreational spaces

Équipements extérieurs polyvalents comprenant patinoire, terrains de volleyball de plage et accès à la rivière.
Versatile outdoor amenities including skating rink, beach volleyball courts and river access.



Volleyball de plage
Beach volleyball



Parc à chiens
Dog park



Feu de camp et zone BBQ
Firepit and BBQ zone



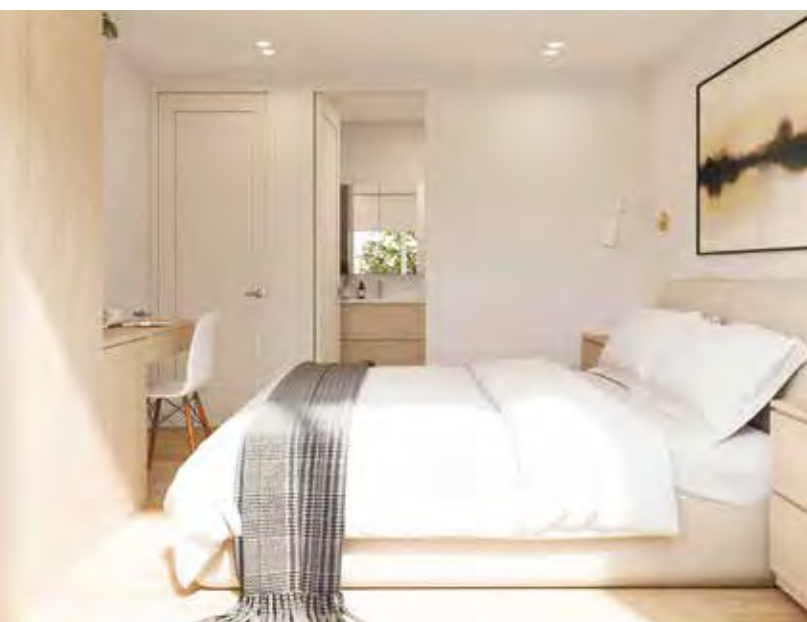
Accès à la Rivière du Diable
Access to Rivière du Diable



Patinoire
Winter skating rink



Marché Campus (\$)
Campus Market



- 1 Feu de camp + zone BBQ
Firepit & BBQ zone
- 2 Espace yoga
Yoga space
- 3 Parc à chiens
Dog park
- 4 Terrain de basketball
Basketball court
- 5 Volleyball de plage et patinoire
Beach volleyball & winter skating rink
- 6 Accès à la rivière du Diable
Access to Rivière du Diable

Plan de site sujet à modification sans préavis.
Site plan subject to change without notice.





Grandir sur deux roues

(partie 1)

L'apprentissage du vélo marque une étape importante dans la vie d'un enfant. Aujourd'hui, le vélo d'équilibre – aussi appelée « draisienne » ou « push-bike » – s'impose comme l'outil idéal pour débiter cette aventure. Sans pédales, il permet aux tout-petits de développer leur motricité et leur coordination de façon naturelle, tout en s'amusant.

À Tremblant, la **zone Émi-quilibre** est l'endroit idéal pour faire ses premiers pas... ou plutôt ses premiers coups de draisienne! Située au cœur du réseau de sentiers, cette zone a été spécialement aménagée pour les jeunes cyclistes. On y trouve des parcours adaptés, des modules ludiques et un environnement sécuritaire qui favorise la confiance et l'autonomie. C'est un espace où chaque enfant peut progresser à son rythme, dans un cadre stimulant, propice à l'apprentissage.

Que ce soit pour une première sortie ou pour maîtriser les virages serrés d'un sentier, Tremblant offre un cadre exceptionnel pour grandir sur deux roues et pour faire naître une passion durable pour le vélo.

À noter dans votre agenda : le samedi **20 septembre prochain, Vélo Mont-Tremblant** vous invite à l'événement « Amenez un enfant faire du vélo de montagne ». Cette journée spéciale permettra aux jeunes de découvrir les joies du vélo de montagne dans un environnement structuré, évolutif et sécuritaire. Que ce soit pour une initiation ou pour renforcer leur confiance, c'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Pourquoi devenir membre?

Rejoignez une communauté passionnée. En soutenant le développement du vélo de montagne, vous contribuez à l'entretien des sentiers, à l'initiation des jeunes et à l'évolution du club.

Suivez-nous sur les réseaux sociaux ou visitez velomonttremblant.com.

Découvrez la zone Émi-quilibre. ■



Growing up on two wheels

(part 1)

Learning to ride a bike is an important stage in a child's life. Today, the balance bike—also called the push bike—is considered the ideal tool for getting started on this adventure. Made without pedals, it allows the little ones to develop their motor skills and coordination naturally, while having fun.

At Tremblant, the **zone Émi-quilibre** is the perfect place to take those first steps... in this case, astride a push bike! Here you'll find adapted runs, fun modules and a safe environment that promotes confidence and autonomy. It's a space where each child can progress at their own speed, in a stimulating environment that fosters learning.

Whether it's for a first outing or to master a trail's tight turns, Tremblant provides an exceptional framework for growing up on two wheels and for giving birth to a durable passion for the bicycle.

Mark it in your calendar: on **Saturday, September 20, Vélo Mont-Tremblant** invites you to the event "Amenez un enfant faire du vélo de montagne" (Bring a child mountain-biking). This special day will permit young people to discover the joys of mountain biking in a structured, scalable and safe environment. Whether it's for a first experience or to build their confidence, it's an event you won't want to miss.

Why become a member

Join an impassioned community. By supporting the development of mountain biking, you contribute to trail maintenance, initiation of youth and the club's evolution.

Follow us on social media or visit velomonttremblant.com.

Discover zone Émi-quilibre. ■

CHRONIQUE | COLUMN

par | by **Marie-Claude Lalonde**

Présidente de Vélo Mont-Tremblant. Passionnés, Marie-Claude et l'équipe de Vélo Mont-Tremblant contribuent activement au développement du vélo de montagne dans notre communauté.

President of Vélo Mont-Tremblant. Passionate, Marie-Claude and the Vélo Mont-Tremblant team actively contribute to the development of mountain biking in our community.



RALENTIR. EXPLORER. PROFITER.
SLOW DOWN. EXPLORE. ENJOY.

Vivez la nature autrement au Domaine Saint-Bernard! Experience nature differently at Domaine Saint-Bernard!



Balades à vélo et location de vélos
Bike rides and bike hire



Location d'embarcations sur le lac Raynaud & plage
Boat hire on Lac Raynaud & beach



Ateliers d'initiation à l'ornithologie
Introductory ornithology workshops



Atelier « Ninjas de la nature » pour les enfants
« Nature Ninja » workshop for children



Parcours d'orientation Xplore
Xplore orienteering course



Soirées d'astronomie
Astronomy evenings



Plus d'informations
More informations

L'hydratation en période de chaleur

Un enjeu crucial pour la santé

À l'approche des journées chaudes et ensoleillées, notamment lors des canicules et des activités sportives extérieures, il est essentiel de bien s'hydrater.

Voici quelques conseils pour rester bien hydraté pendant la saison estivale.

Comment bien s'hydrater?

L'eau reste la meilleure boisson pour maintenir un bon niveau d'hydratation. Cependant, il est important de ne pas boire de l'eau glacée en grande quantité car elle peut choquer le système digestif. Privilégiez de l'eau à température ambiante ou légèrement fraîche.

En cas d'exposition à des températures élevées ou d'exercice physique, l'eau seule peut ne pas suffire. En effet, la sueur élimine de l'eau, mais aussi des électrolytes, comme le sodium, le potassium et le magnésium. Dans ce cas, des boissons électrolytiques peuvent remplacer ces minéraux perdus. Vous pouvez également opter pour des tisanes légèrement sucrées ou de l'eau citronnée un peu salée.

L'hydratation ne se limite pas aux boissons. Les aliments jouent également un rôle crucial. Les fruits et légumes, comme la pastèque, les concombres et les tomates, sont parfaits pour compléter votre apport hydrique. Les soupes froides et les smoothies peuvent également être d'excellentes options.

Quand consulter un médecin?

Il est important de savoir reconnaître les signes de déshydratation. Si vous ressentez une soif intense, une peau sèche, des vertiges, des crampes musculaires, ou encore des nausées, il faut consulter rapidement un professionnel de la santé. Un coup de chaleur peut survenir brusquement et causer des symptômes graves, tels que des vomissements, une confusion ou une température corporelle élevée (plus de 40°C). En cas de doute, ne tardez pas à demander de l'aide. Truc pratique : surveillez la couleur de votre urine – elle doit rester claire et non jaune foncé!

Pour profiter pleinement de l'été, restez attentif à vos besoins en hydratation et à vos habitudes alimentaires. En prenant soin de votre corps, vous pourrez ainsi mieux gérer la chaleur et prévenir les risques liés à la déshydratation. ■

Hydration when it's hot

A crucial issue for health

As the hot, sunny days appear, particularly during heat waves and outdoor sports activities, it's critically important to remain well hydrated. What follows is some advice for good summertime hydration.

How to be "well hydrated"

Water is still the best drink for maintaining decent hydration. It's important, though, not to drink large quantities of icy-cold water, as it can shock the digestive system. Better to drink ambient-temperature or slightly chilled water.

If the temperature is really hot or you're exercising, water alone may not be enough. Sweat, after all, eliminates not only water, but also electrolytes such as sodium, potassium and magnesium—in which case, electrolyte drinks can be useful to help replace the lost minerals. You can also opt for homemade solutions: lightly sugared herbal teas, or water with a bit of salt and lemon.

Hydration doesn't just come from drinks, either. Our food choices also play a central role. Fruits and vegetables with a high water content, such as watermelon, cucumbers and tomatoes, are perfect for topping up your hydration. Cold soups and smoothies can also be excellent hot-weather options.

When to consult a doctor

Would you recognize signs of dehydration and heat stroke? If you are intensely thirsty, with dry skin, dizziness and muscle cramps, or experiencing nausea, it is essential to consult a healthcare professional—fast. Heat stroke can happen quickly and cause serious symptoms such as vomiting, confusion, or a raised body temperature (above 40°C). If you're concerned, don't wait to get help. A practical tip: check the urine colour: it should be light, not dark, yellow.

To get the full benefit of summer, be aware of your hydration needs and your food habits. By taking care of your body, you can better manage the heat and prevent the risks that come with dehydration. ■

CHRONIQUE | COLUMN
par | by **Dre/Dr. Marie-Andrée LeBlanc**
Propriétaire, Owner,
Clinique LeBlanc + Savaria Mont-Tremblant



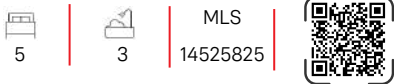
Léa Fischer
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
819.681.1581
lea.fischer@evrealestate.com

ENGEL & VÖLKERS
LÉA FISCHER



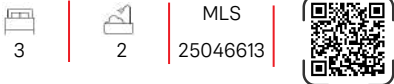
12 Ch des Grandes-Côtes | La Minerve

875 000\$



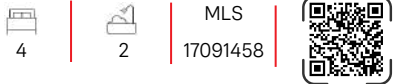
560 rue Coupal | Mont-Tremblant

669 000\$



246 Ch. du Lac-de-la-Carpe | Lac-des-Plages

875 000\$ +tx



LA BOÎTE À SURPRISES

À l'Espace public dès 20 h (885, rue de Saint-Jovite)



5
JUILLET
JULY

**QUALITÉ
MOTEL**

12
JUILLET
JULY

MIKE CLAY

9
AOÛT
AUGUST



**THE LEMON
BUCKET ORKESTRA**

23
AOÛT
AUGUST

ZEBULON

6
SEPTEMBRE
SEPTEMBER

**EMILIE
CLEPPER**



13

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

**LES COLOCS-
ENSEMBLE**



ASWELL

20
SEPTEMBRE
SEPTEMBER



Vos événements | Your events

Jusqu'au 23 août | Until August 23

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS « MA SAISON »

maisondesarts.ca

28^e concours annuel / Annual contest

Mont-Blanc, Maison des Arts Saint-Faustin

Mercredi au samedi | Wednesday to Saturday

INITIATION À LA DÉCOUVERTE DU MONDE DES
OISEAUX / AN INTRODUCTION TO THE WORLD
OF BIRDS

domainesaintbernard.org

Deux heures. Réservations requises /

Two hours. Reservations required

Domaine Saint-Bernard

Jeudis | Thursdays

JEUDIS COUNTRY POP MONT BLANC

skimontblanc.com

Pour tous les niveaux / For all levels

Mont-Blanc, Resto-bar des Pionniers

Vendredis | Fridays

LE 6AM CLUB

Rejoignez une communauté de course à pied / Join a
running community

Mont-Tremblant, Milvä

Vendredis, 17 h 30 | Fridays, 5:30 p.m.

SOIRÉE COUNTRY / COUNTRY NIGHT

Facebook : Bœuf Tremblant

Danse en ligne / Line dancing; foodtruck; bar

Mont-Tremblant, 5, chemin Paquette

Vendredis & samedis | Fridays & Saturdays

DJ EN PRESTATION / DJ IN PERFORMANCE

casinos.lotoquebec.com

Voir programmation. 19 h / See program. 7 p.m.

Mont-Tremblant, Casino – bar central

Vendredis, samedis & dimanches

Fridays, Saturdays & Sundays

SPECTACLES / SHOWS AU ALTITUDE

casinos.lotoquebec.com

Voir programmation. Gratuit / See program. Free

Mont-Tremblant, Casino

Samedis | Saturdays

MARCHÉ D'ÉTÉ / SUMMER MARKET

villedemont-tremblant.qc.ca

9 h à 13 h / 9 a.m. to 1 p.m.

Mont-Tremblant, Espace public

Samedis | Saturdays

MARCHÉ DES FERMIERES D'ARUNDEL

Facebook : Marché des fermiers d'Arundel

9 h à 14 h / 9 a.m. to 2 p.m.

Arundel, 17, rue du Village

Jusqu'au 6 juillet | Until July 6

3 juillet au 31 août | July 3 to August 31

LÀ-HAUT

treetop-walks.com/laurentides

Spectacle de cirque dans la tour. Billets / Circus show
in the tower. Tickets

Mont Blanc, Sentier des cimes

4 juillet au 7 septembre | July 4 to September 7

EXPOSITION / EXHIBITION « MÉTAFLORE »

villedemont-tremblant.qc.ca

De l'artiste / By artist Pascal Champagne

Mont-Tremblant, salle Alphonse-Desjardins

4 juillet *

CINÉ-FAMILLE

villedemont-tremblant.qc.ca

Film : Sens dessus dessous 2

Mont-Tremblant, plage du lac Mercier

5 juillet | July 5

ATELIER VÉLO DE MONTAGNE /
MOUNTAIN BIKE WORKSHOP

villedemont-tremblant.qc.ca

Avec l'aide d'entraîneurs certifiés, dont Félix Burke.

Inscription requise / With the help of certified trainers,

including Félix Burke. Registration required

Mont-Tremblant, 5080, montée Ryan

5 juillet | July 5

PADDLE & CAUSERIE / CHAT

lentremetteuse.live

Une journée sur l'eau et un repas chez Le Loch. Billets.

Pour les 40-59 ans / A day on the water and a meal at

Le Loch. Tickets. For 40-59 years old

Lac-Supérieur, Bistro Le Loch

5 juillet | July 5

BILLIE DU PAGE & PELCH

tremblant.ca

20 h / 8 p.m. Présenté par / Presented as part of

Les Rythmes Tremblant

Mont-Tremblant, village piétonnier / Pedestrian village

5, 12, 19 & 26 juillet | July 5, 12, 19 & 26

CONCERT SUR LE LAC

vsadm.ca

Daniel Boucher; Boogie Wonder Band;

Emmanuelle Boucher et ses invité(e)s; Phil Lauzon

Sainte-Agathe, Place Lagny

5 & 12 juillet | July 5 & 12

BOÎTE À SURPRISE

villedemont-tremblant.qc.ca

Spectacles / Shows: Qualité Motel; Mike Clay

Mont-Tremblant, Espace public

7 au 13 juillet | July 7 to 13

9 au 13 juillet | July 9 to 13

FESTIVAL INTERNATIONAL DU BLUES DE
TREMBLANT / TREMBLANT INTERNATIONAL
BLUES FESTIVAL

blues.tremblant.ca

Programmation / See program

Mont-Tremblant, village piétonnier / Pedestrian village

12 juillet | July 12

ATELIER PLANCHES À ROULETTES /
SKATEBOARD WORKSHOP

villedemont-tremblant.qc.ca

Initiation avec / with Les Toasters. Cinq à 12 ans /

Five to 12 years old

Mont-Tremblant, 604, rue des Passe-Temps

14 au 20 juillet / July 14 to 20

17 juillet | July 17

CÉLÈBRES INSPIRATIONS

festivalstradivaria.ca

Avec / with Buzz Cuivres. Gratuit / Free & VIP

Mont-Tremblant, église Saint-Jovite church

17 au 19 juillet | July 17 to 19

LES RYTHMES TREMBLANT NEW COUNTRY
tremblant.ca

Concerts en plein air gratuits / Free outdoor concerts
Mont-Tremblant, village piétonnier / Pedestrian village

18 juillet *

CINÉ-FAMILLE

villedemont-tremblant.qc.ca

Film : Paddington au Pérou

Mont-Tremblant, parc au Fil-de-l'Eau

18 juillet | July 18

K. MARO & DA COSTA : LES ÂMES REBELLES

festivalstradivaria.ca

Série gala. Billets / Gala series. Tickets

Mont-Tremblant, église du Village church

20 juillet | July 20

PEUR POURPRE – MARCO CALLIARI

festivalstradivaria.ca

Gratuit / Free

Mont-Tremblant, Espace public

21 au 27 juillet | July 21 to 27

24 au 26 juillet *

JOYEUX MONT-TREMBLANT

festivaljoyeux.ca

Trois jours de spectacles d'humour gratuits.

Mont-Tremblant

24 au 27 juillet | July 24 to 27

MANÈGE AU CENTRE-VILLE /

RIDES IN THE CITY CENTRE

villedemont-tremblant.qc.ca

Manèges, jeux d'adresse et cantine mobile /

Rides, games of skills and mobile canteen

Mont-Tremblant, 940, rue de Saint-Jovite

25 au 27 juillet | July 25 to 27

CLASSIQUE D'ÉTÉ / SUMMER CLASSIC

pistemonttremblant.com

Billets / Tickets

Circuit Mont-Tremblant

25 & 26 juillet | July 25 & 26

LES RYTHMES TREMBLANT

tremblant.ca

Spectacles / Shows: Isabelle Boulay; Dumas

Mont-Tremblant, village piétonnier / Pedestrian village

26 juillet | July 26

SORTIE GUIDÉE DE PHOTOGRAPHIES DU CIEL

ÉTOILÉ / GUIDED STARRY SKY PHOTOGRAPHY TOUR

Facebook : événements

Billets / Tickets

Parc national du Mont-Tremblant

28 juillet au 3 août | July 28 to August 3

1^{er} août *

CINÉ-FAMILLE

villedemont-tremblant.qc.ca

Film : Mufasa : Le Roi Lion

Mont-Tremblant, derrière le complexe aquatique

1, 2 & 3 août | August 1, 2 & 3

LES RYTHMES TREMBLANT

tremblant.ca

Spectacles / Shows: Hi-Fi Showband; Martin Levac;

X&Y - A Tribute to Coldplay

Mont-Tremblant, village piétonnier / Pedestrian village

Faites connaître votre événement ou activité.

Let us know about your event or activity.

Avant le 10 du mois précédant l'édition.

Before the 10th of the month preceding the edition.

Remplissez le formulaire Calendrier des Événements

et Activités sur / Fill the Event and Calendar Form on

<https://forms.office.com/r/F1Bdjr7ZZ5>

tremblantexpress.com.

Note : Des changements de programmation attribuables à des modifications de dernière minute ont pu se glisser; nous nous en excusons. / Changes within programming might have occurred due to last-minute changes; if so, we apologize for any inconvenience. * In French only.

COUREZ
AVEC
PASSION,
TERMINEZ
AVEC
FIERTÉ

PUSH YOUR
LIMITS.
FINISH
STRONG!

INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT



REGISTER NOW



Ville de
MONT-TREMBLANT

RONA FORGET
ÉPARGNE

SunType
fruit
to go

CHÂTEAU
BEAUVALLON

15 km 10 km 21.1 km

DEMIMARATHONTREMBLANT.COM



Du plaisir abordable en famille!

Affordable family fun!

croisiereestremblant.com

Billets disponibles à bord du bateau au moment du départ, en ligne sur notre site Internet ou au Centre Activités Tremblant. / Tickets available upon boarding, online and at Tremblant Activity Centre.

Dates 2025	En semaine / Weekday	Fin de semaine et jours fériés / Weekends and statutory holidays
25 juin au 18 juillet June 25 to July 18	13h30 et 15h30 1:30 p.m. and 3:30 p.m.	11h30, 13h30, 15h30 et 17h30 11:30 a.m., 1:30 p.m., 3:30 p.m. and 5:30 p.m.
19 juillet au 24 août July 19 to August 24	11h30, 13h30, 15h30 et 17h30 11:30 a.m., 1:30 p.m., 3:30 p.m. and 5:30 p.m.	11h30, 13h30, 15h30 et 17h30 11:30 a.m., 1:30 p.m., 3:30 p.m. and 5:30 p.m.
25 août au 19 septembre August 25 to September 19	13h30 et 15h30 1:30 p.m. and 3:30 p.m.	13h30 et 15h30 1:30 p.m. and 3:30 p.m.
20 septembre au 19 octobre September 20 to October 19	11h30, 13h30 et 15h30 11:30 a.m., 1:30 p.m. and 3:30 p.m.	11h30, 13h30 et 15h30 11:30 a.m., 1:30 p.m. and 3:30 p.m.

Adultes : 35 \$ — Aînés : 26 \$
Adults: \$35 — Seniors: \$26
*Enfants de 2 à 12 ans : 17,50 \$ — *Children 2 to 12: \$17.50
*Enfants de 2 ans et moins : GRATUIT
Children 2 and under: FREE
Groupe de 15 personnes ou plus : 26 \$ — Groups of 15 or more: \$26

Croisière privée 1 heure : 700 \$ + TPS/TVQ

Private cruise: \$700 + TPS/TVQ

Heure(s) additionnelle(s) : 350 \$ + TPS/TVQ

Additional hour: \$350 + TPS/TVQ

Sur réservation seulement. / Reservation required.



Les Croisières Mont Tremblant

Croisière au coucher du soleil (cocktail ou souper) et croisière-brunch
offertes uniquement aux groupes privés de 20 personnes et plus.

*Sunset cruise (cocktails or dinner) and brunch cruise only available
for private groups of 20 people or more.



Brunch



Souper / Dinner

*Disponible en dehors des heures de croisières publiques. Prix sur demande.

*Available outside public cruise hours. Price upon request.

Réservation requise / Reservation required

819 425-1045 | info@croisiereestremblant.com

4^e édition

24-25-26 JUILLET 2025

LA PROGRAMMATION
COMPLÈTE SUR :
FESTIVALJOYEUX.CA



PRÉSENTÉ PAR



Desjardins

Caisse de Mont-Tremblant



PROMUTUEL
ASSURANCE

**TOUS LES SPECTACLES SONT GRATUITS !
RÉSERVEZ VOS PLACES !**



JEUDI 24 JUILLET

RÉSERVE
TON BILLET



LE GRAND LODGE
Mont-Tremblant

VENDREDI 25 JUILLET

RÉSERVE
TON BILLET



SAMEDI 26 JUILLET

RÉSERVE
TON BILLET



Restaurant Mikes à 16h00

SPECTACLE POUR LA
famille

SAMEDI 26 JUILLET

RÉSERVE
TON BILLET



JEAN-MARIE CORBEIL



ERICH PREACH



MIKE PATTERSON



KAREN ARSENAULT



MARTIN ROZON



SARAH BOULAIS



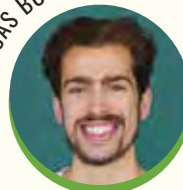
ETIENNE DANO



EVELYNE ROY-MOLGAT



LUCAS BOUCHER



LE GRAND LODGE
Mont-Tremblant

Tremblant Express
Culture | Sport | Lifestyle



cme 103.9
101.3
LES LAURENTIDES
DANS TA RADIO

MÉDIALO

**VÉZINA, SÉGUIN
& ASSOCIÉS INC.**
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

MAURICE-TANGUAY
pour les enfants aux besoins particuliers

tanguay

**LABORATOIRE
JM ROSS**
ORTHÈSES DU PIED
ET CHAUSSURES



**Animalerie
L'ami idéal**



CRÈTE



Marie-Hélène Gaudreau
Députée de Laurentides-Labelle
mhgaudreau.quebec

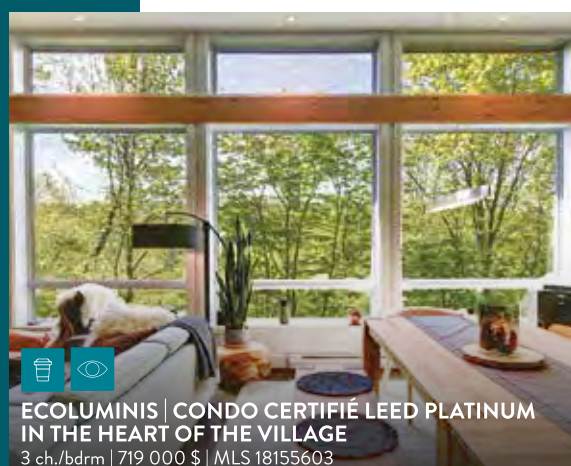
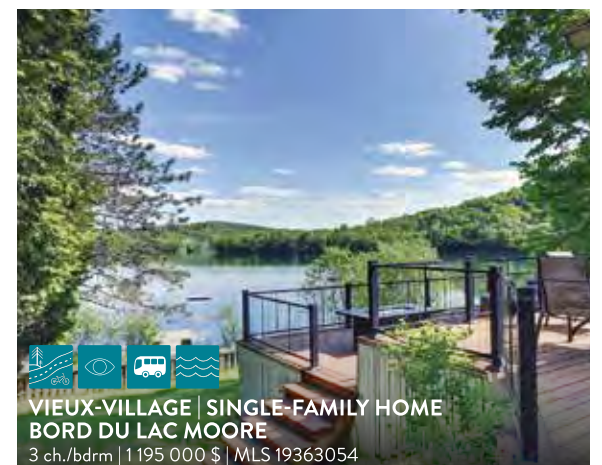
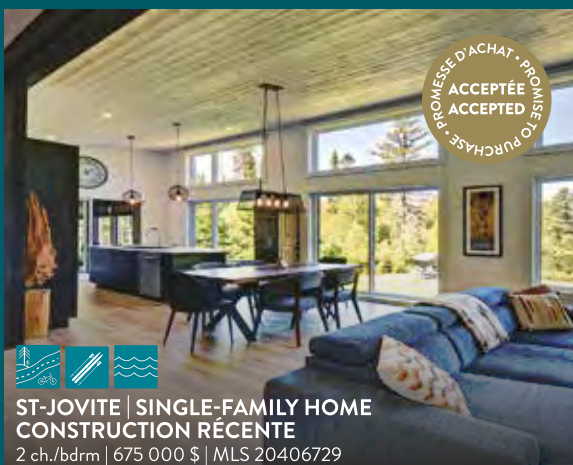


**AUTISME
Laurentides**

Votre équipe. Your lifestyle.

MONT-TREMBLANT BOUTIQUE REAL ESTATE

QUEL EST VOTRE IN/OUT ?
MAGASINEZ VOTRE PROPRIÉTÉ PAR STYLE DE VIE.



VOIR NOS RÉCENTES VENTES | VIEW OUR SALES

Versants Mont-Tremblant inc., agence immobilière
1972, ch. du Village, suite 101, Mont-Tremblant (QC) J8E 1K4

819.425.0000 | LESVERSANTS.COM

Pascale Janson
Courtier immobilier agréé

Sébastien Turgeon
Courtier immobilier

& Team



sicotte & co

Marie Sicotte
Courtier Immobilier

+1 514 953 9808
marie@mariesicotte.com
mariesicotte.com



1500 PIED LIN. SUR LE LAC XAVIER / 1500 LIN. FEET ON LAKE XAVIER

La Conception
CH. DES RÊVEURS

184 acres



LIVRAISON AOUT 2025 / MOVE-IN READY AUGUST 2025

Mont-Tremblant
505 ALLÉE DOMAINE JOHANNSEN

4 3 + 1 2



DOMAINE DE PLUS DE 77 ACRES / 77 ACRE ESTATE

La Conception
ROUTE DES ÉRABLES



ACCÈS AU / ACCESS TO LAC TREMBLANT

Mont-Tremblant
197 RUE GOUIN



LOCATION COURT TERME / SHORT TERM RENTAL

Mont-Tremblant
185 IMP. DES TRÈFLES



Mont-Tremblant
167 CH. DE L'ERMITE



La Conception
1433 ROUTE DES ORMES



Mont-Tremblant
2005-2009 CH. DU VILLAGE



Scan me to know me!

Sutton

GRUPE SUTTON CENTRE-OUEST, INC.
245 AV. VICTORIA, BUREAU 20, WESTMOUNT, QC H3Z 2M6